

齊書

長岡市立図書館

漢書門			
類	五五九七號	函	四
架	八	冊	四

自十四  
至廿二

庫文閣内	
漢書	五五九七
架	八
冊	四

内閣文庫	
番號	漢 5597
冊數	4( 2 )
函號	280 60

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 cm

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

Kodak Gray Scale

G Y M

© Kodak, 2007 TM: Kodak





第二本 十四之三  
九十卷

十四 廣平公盛 陽州公永樂 弟長弼 襄樂王顯國 上洛王思宗 子元海 平秦王歸彥 武興王善

長樂太守靈山 從兄伏護

五 竇泰 尉景妻昭 子獻 庫狄干 子支 韓軌 潘樂

六 段崇 子韶

斛律金 子光羨

孫騰 高隆之 司馬子如

九 賀拔允 蔡雋 韓賢 尉長命 王懷 劉貴 任延敬 莫多婁貸文 高市貴

庫狄迴洛 庫狄盛 薛孤延 張保洛 侯莫陳相

二十 張瓊 斛律羗 拳 堯雄 宋顯 王則 慕容紹宗 薛循表 叱利平 步大汗薩

慕容儼

一 高乾 弟昂 弟季武 封隆之 子子信

二 李元忠 盧文偉 李羨深

三 魏蘭根 崔悛 子瞻

北齊書卷十四

列傳第六

廣平公盛

陽州公永樂

襄樂王顯國

上洛王思宗 子元海

平秦王歸彥

武興王善

長樂太守靈山 從兄伏護

廣平公盛神武從叔祖也寬厚有長者風神武起兵於信都以盛為中軍大都督封廣平郡公歷位司徒太尉天平三年薨於位贈假黃鉞太尉太師錄尚書事無子以兄子子瑗嗣天保初改封平

漢董文庫

西州地圖書  
氏書前補



昌王卒於魏

陽州公永樂神武從祖兄子也太昌初封陽州縣伯進爵為公累遷北豫州刺史河陰之戰司徒高昂失利退永樂守河陽南城昂走趣城西軍追者將至永樂不開門昂遂為西軍所擒神武大怒杖之二百後罷豫州家產不立神武問其故對曰裴監為長史辛公正為別駕受王委寄斗酒隻雞不入神武乃以永樂為濟州仍以監公正為長史別駕謂永樂曰爾勿大貪小小義取莫復畏永樂至州監公正諫不見聽以狀啓神武神武封啓以示永樂然後知二人清直竝擢用之永樂卒於州贈太師太尉錄尚書事諡曰武昭無子從兄恩以二子孝緒為後襲爵天保初改封脩城郡王永樂弟長弼小名阿伽性麤武出入城市好毆擊行路時人皆呼為阿伽郎君以宗封廣武王時有天恩道人至兗暴橫行閭

肆後入長弼黨專以

事文宣竝收掩付獄天恩黨十餘人皆

棄市長弼鞭一百尋

營州刺史在州無故自驚走叛亡入突

厥竟不知死所

襄樂王獻國神武從

弟也無才伎直以宗室謹厚天保元年封

襄樂王位右衛將軍

上洛王思宗神武從子也性寬和頗有武幹天保初封上洛郡王

歷位司空太傅薨於

子元海累遷散騎常侍願處山林修行釋

典文宣許之乃入林

山經二年絕棄人事志不能固啓求歸徵復

本任便縱酒肆情廣納姬侍又除領軍器小志大頗以智謀自許

皇建末孝昭幸晉陽武成居守元海以散騎常侍留典機密初孝

昭之誅楊愔等謂武成云事成以爾為皇太弟及踐祚乃使武成

在鄴王兵立子百年為皇太子武成甚不平先是恒留濟南於鄴



除領軍庫狄伏連爲州刺史以斛律豐樂爲領軍以分武成之  
權武成留伏連而不聽豐樂視事乃與河陽王季嶼僞獵謀於野  
暗乃歸先是童謠云中興寺內白鳧翁四方側聽聲雍雍道人聞  
之夜打鐘時丞相府在北城中卽舊中興寺也鳧翁謂雄雞蓋指  
武成小字步落稽也追人濟南王小名打鐘言將被擊也旣而太  
史奏言北城有天子昭帝以爲濟南應之乃使平秦王歸彥之  
鄴迎濟南赴并州武成王先咨元海并問自安之計元海曰皇太  
后萬福至尊孝性非常殿下不須別慮武成曰豈我推誠之意耶  
元海乞還省一夜思武成卽留元海後堂元海達旦不眠唯遠  
牀徐步夜漏未曙武成遽出曰神策如何答云夜中得三策恐不  
堪用耳因說梁季王懼誅入關事請乘數騎入晉陽先見太后求  
哀後見王上請去兵權以死爲限求不于朝政必保太山之安此

上策也若不然當具表云威權大盛恐取謗衆口請青徐二州刺  
史沈靜自居必不招物議此中策也更問下策曰發言卽恐族誅  
因逼之答曰濟南世嫡王上假太后令而奪之今集文武示以此  
勅執豐樂斬歸彥尊濟南號令天下以順討逆此萬世一時也武  
成大悅狐疑竟未能用乃使鄭道謙卜之皆曰不利舉事靜則吉  
又召曹魏祖問之國事對曰當有大凶又時有林慮令姓潘知占  
候密謂武成曰宮車當晏駕殿下爲天下主武成拘之於內以候  
之又令巫覡卜之多云不須舉兵自有大慶武成乃奉詔令數百  
騎送濟南於晉陽及季昭崩武成卽位除元海侍中開府儀同三  
司太子詹事河清二年元海爲和士開所譖被捶馬鞭六十責云  
爾在鄴城說我以弟反兄幾許不義鄴城兵馬抗并州幾許無智  
不爲可使出爲兗州刺史元海後妻陸太姬甥也故尋被追任使



武平中與祖珽共執朝政元海多以太姬密語告珽珽求領軍元海不可珽乃以其所告報太姬姬怒出元海為鄭州刺史鄴城將敗徵為尚書令周建德七年於鄴城謀逆伏誅元海好樂禍然詐仁慈不飲酒噉肉文宣天保末年敬信內法乃至宗廟不血食皆元海所謀及為右僕射又說後王禁屠宰斷酤酒然本心非靖故終致覆敗思宗弟思好

思好本浩氏子也思宗養以為弟遇之甚薄少以騎射事文襄及文宣受命為左衛大將軍本名思孝天保五年討蠕蠕文宣悅其驍勇謂曰爾擊賊如鷲入鷄群宜思好事故改名焉累遷尚書令朔州道行臺朔州刺史開府南安王甚得邊朔人心後主時斫骨光弁奉使至州思好迎之甚謹光弁佞放思好因心銜恨武平五年遂舉兵反與并州諸貴書曰主上少長深宮未辨人之情偽眈

近凶狡疎遠忠良遂使刀鋸刑餘貴溢軒階商胡醜類擅權帷幄剝削生靈劫掠朝市闇於聽受專行忍害幽母深宮無復人子之禮二弟殘戮頓絕孔懷之義仍縱子立奪馬於東門光弁擊鷹於西市駿龍得儀同之號逍遙受郡君之名犬馬班位榮冠軒冕人不堪役思長亂階趙郡王叡寔曰宗英社稷惟寄左丞相斛律明月世為元輔威著隣國無罪無辜奄見誅殄孤既忝預皇枝實蒙殊獎今便擁率義兵指除君側之害幸悉此懷無致疑惑行臺郎王行思之辭也思好至陽曲自號大丞相置百官以行臺左丞相王尚之為長史武衛趙海在晉陽掌兵時倉卒不暇奏矯詔發兵拒之軍士皆曰南安王來我輩唯須唱萬歲奉迎耳帝聞變使唐邕莫多婁敬顯劉桃枝中領軍暉狄士文馳之晉陽帝勒兵續進思好軍敗與行思投水而死其麾下二千人桃枝圍之且殺且招終



不降以至盡時帝在道叱奴世安自晉陽送露布於平都遇斛斯  
季卿季卿誘使食因馳詣行宮叫已了帝大懼左右呼萬歲良久  
世安乃以狀自陳帝曰告示何物事乃得坐食於是賞季卿而免  
世安罪暴思好屍七日然後屠剝焚之烹尚之於鄴市令內參射  
其妃於宮內仍火焚殺之思好反前五旬有人告其謀反韓長鸞  
女適思好故奏有人誣告諸貴事相擾動不殺無以息後乃斬之  
思好既誅弟伏闕下訴求贈兄鸞不爲通也

平秦王歸彥字仁英神武族弟也父徽魏末坐事當徙涼州行至  
河渭間遇賊以軍功得免流因於河州積年以解胡言爲西域大  
使得胡師子來獻以功得河東守尋遂死焉徽於神武舊恩甚篤  
及神武平京洛迎喪以穆同營葬贈司徒諡曰文宣初徽常過長  
安市與婦人王氏私通而生歸彥至是年已九歲神武追見之撫

對悲喜稍遷徐州刺史歸彥少質朴後更改節放縱好聲色朝夕  
酣歌妻魏上黨王元天穆女也貌不美而甚嬌妒數忿爭密啓文  
宣求離事寢不報天保元年封平秦王嫡妃康及所生母王氏並  
爲太妃善事二母以孝聞徵爲侍郎稍被親寵以討侯景功封  
長樂郡公除領軍大將軍領軍加大自歸彥始也文宣誅高德正  
金寶財貨悉以賜之乾明初拜司徒仍總知禁衛初濟南自晉陽  
之鄴楊愔宣敕留從駕五千兵於西中陰備非常王鄴數日歸彥  
乃知之由是陰怨楊燕楊燕等欲去二王問計於歸彥歸彥許喜  
請共元海量之元海亦口許心違馳告長廣長廣於是誅楊燕等  
季昭將入雲龍門都督成休寧列拒而不內歸彥諭之然後得入  
進向柏閣永巷亦如之季昭踐祚以此彌見優重每入常在平原  
王段韶上以爲司空兼尚書令齊制宮內唯天子紗帽臣下皆戎



帽特賜歸彥紗帽以寵之李昭崩歸彥從晉陽迎武成於鄴及武成即位進位大傅領司徒常聽將私部曲三人帶刀入仗從武成還都諸貴戚等競要之其所住處一坐盡傾歸彥既地居將相志意盈滿發言陵侮旁若無人議者以威權震主必為禍亂上亦尋其前翻覆之跡漸忌之高元海畢義雲高乾和等咸數言其短上幸歸彥家召魏收對御作詔草欲加右丞相收謂元海曰至尊以右丞相登位今為歸彥威名太盛故出之豈可復加此號乃拜太宰冀州刺史即乾和繕寫書日仍勅門司不聽輒入內時歸彥在家縱酒經宿不知至明欲參至門知之大驚而退及通名謝敕令早發別賜錢帛鼓吹醫藥事畢周備又敕武職督將悉送至青陽宮拜而退莫敢共語唯與趙郡王叡久語時無聞者至州不自安謀逆欲待受調訖班賜軍事望車駕如晉陽乘虛入鄴為其郎中

令呂思禮所告詔平原王段韶襲之歸彥舊於南境置私驛聞軍將通報之便嬰城拒守先是冀州長史宇文仲鸞司馬李祖挹別駕陳季璩中從事房子弼長樂郡守尉晉興等疑歸彥有異使連名密啓歸彥追而獲之遂收禁仲鸞等五人仍並不從皆殺之軍已逼城歸彥登城大叫云奔昭皇帝初崩六軍百萬衆悉由臣手投身向鄴迎陛下當時不反今日豈有異心正恨高元海畢義雲高乾和誑惑聖上疾忌忠良但為殺此三人即臨城自刎其後城破軍騎北走至交津見獲鏃送鄴帝令趙郡王叡私問其故歸彥曰使黃頴小兒牽挽我何可不反曰誰耶歸彥曰元海乾和豈是朝廷老宿如趙家老公時又詎懷怨於是帝又使讓焉對曰高元海受畢義雲宅用作本州刺史給後部鼓吹臣為藩土太宰仍不得鼓吹正殺元海義雲而已上令都督劉桃枝牽入歸彥猶作前



語望活帝命議其罪皆云不可赦乃載以露車銜枚面縛劉桃枝  
臨之以刃擊鼓隨之并子孫十五人皆棄市贈仁州刺史魏時山  
崩得石角二藏在庫文宣入庫賜從臣器特以二石角與歸彥  
謂曰爾事常山不得及事長廣得及及時將此角嚇漢歸彥額骨  
三道著憤不安文宣嘗見之怒使以馬鞭擊其額血被面曰爾反  
時當以此骨嚇漢其言反竟驗云

武興王晉字德廣歸彥兄歸彥之子也性寬和有度量九歲歸彥

自河州俱入洛神武使與諸子同遊處天休初封武興郡王武平

二年累遷司空六年為豫州道行臺尚書令後王奔鄴就加太宰

周師逼乃降卒於長安贈上府豫州刺史

長樂太守靈山字景高神武弟也從神武起兵信都終於長樂

太守贈大將軍司空諡曰文懿卒於武平鎮將無子文宣帝

以靈山從父兄齊州刺史建國子伏護為靈山後伏護字臣援粗  
有刀筆天統初累遷黃門侍郎伏護歷事數朝恒參機要而性嗜  
酒每多醉失末路逾劇乃至連日不食專事酣酒神識恍惚遂以  
卒贈兗州刺史建國侯孫又襲又少謹武平末給事黃門侍郎隋  
開皇中為太府少卿坐事卒

此卷文字多模糊，難以辨識。僅能辨認出部分字樣，如「開皇中為太府少卿坐事卒」等。



開皇中為太孫少傅坐車卒

卒諡貞侯時 襄國尉蘇文顯父少勤在平末命率黃門計將

斷無多賴夫末 孤無德以至此至重日不食事專備西

育下筆天絲時 累遷黃門計將大難聖專備西計將

以靈山嶺父 只齊州刺史數國下大難為靈山嶺大難半百

北齊書卷十五

列傳第七

竇泰

尉景

婁昭 子敬

庫狄干 子士文

韓軌

潘樂

竇泰字世寧大安捍殊人也本出清河觀津曾祖羅魏統萬鎮將  
因居北邊父樂魏末破六韓拔陵為亂與鎮將楊鈞固守遇害泰  
貴追贈司徒初泰母夢風雷暴起若有雨狀出庭觀之見電光奪  
目駛雨霑洒寤而驚汗遂有娠暮而不產大懼有巫曰渡河湔羣

靈山嶺



產子必易便向水所忽見一人曰當生貴子可徙而南秦母從之  
俄而生秦及長善騎射有勇哈秦父兄戰歿於鎮秦身負骸骨歸  
爾朱榮以從討邢杲功賜爵廣阿子神武之爲晉州請秦爲鎮城  
都督參謀軍事累遷侍中京畿大都督尋領御史中尉秦以勳戚  
居臺雖無多糾舉而百寮畏懼天平三年神武西討令秦自潼關  
入四年秦至小關爲周文帝所襲衆盡沒秦自殺初秦將發鄴鄴  
有惠化尼謠云竇行臺去不日未行之前夜三更忽有朱衣冠幘  
數千人入臺云收竇中尉領直兵吏皆驚其人人數屋俄頃而去  
且視關鍵不異方知非人皆知其必敗贈大司馬太尉錄尚書事  
諡曰武貞秦妻武明婁后妹也秦雖以親見待而功名自建齊受  
禪祭告其墓皇建初配享神武廟庭子孝敬嗣位儀同三司  
尉景字士真善無人也秦漢置尉候官其先有居此職者因以氏

焉景性溫厚頗有俠氣魏孝昌中北鎮反景與神武入杜洛周軍中  
仍共歸爾朱榮以軍功封博野縣伯後從神武起兵信都韓陵之  
戰唯景所統失利神武入洛留景鎮鄴尋進封爲公景妻常山君  
神武之姊也以勳戚每有軍事與庫狄干常被委重而不能忘懷  
射利神武每嫌責之轉冀州刺史又大納賄發夫獵死者三百人  
庫狄干與景在神武坐請作御史中尉神武曰何意下求卑官干  
曰欲捉尉景神武大笑今優者石董桶戲之董桶剝景衣曰公剝  
百姓董桶何爲不剝公神武誠景曰可以無貪也景曰與爾計生  
活孰多我止人上取爾割天子調神武笑不答改長樂郡公歷位  
太保太傅坐匿亡人見禁止使崔暹謂文襄曰語阿惠兒富貴欲  
殺我耶神武聞之泣詣關白臣非尉景無以至今日三請帝乃許  
之於是黜爲驃騎大將軍開府儀同三司神武造之景志臥不動



叫曰殺我時趣耶常山君謂神武曰老人去死近何忍煎迫至此  
又曰我爲爾汲水舐生因出其掌神武撫景爲之屈膝先是景有  
果下馬文襄求之景不與曰土相扶爲墻人相扶爲王一馬亦不  
得畜而索也神武對景及常山君責文襄而杖之常山君泣救之  
景曰小兒慣去放使作心腹何須乾啼溼哭不聽打耶尋授青州  
刺史操行頗改百姓安之徵授大司馬遇疾薨於州贈太師尚書  
令齊受禪以景元勳詔祭告其墓皇建初配享神武廟庭追封長  
樂王子粲少歷顯職性嚴武天保初封庫狄干等爲王粲以父不  
預王爵大恚恨十餘日閉門不朝帝怪遣就宅問之隔門謂使者  
曰天子不封粲父爲王粲不如死使云須開門受勅粲遂彎弓隔  
門射使者使者以狀聞之文宣使段韶諭旨粲見韶唯撫膺大哭  
不答一言文宣親詣其宅慰之方復朝請尋追封景長樂王粲薨

爵位司徒太傅薨子世辯嗣周師將入鄴令辯出千餘騎覘候出  
滏口登高阜西望遙見群鳥飛起謂是西單旗幟卽馳還北至紫  
陌橋不敢顧隋開皇中卒於浙州刺史

婁昭字菩薩代郡平城人也武明皇后之母弟也祖父提雄傑有  
識度家僮千數牛馬以谷量性好周給士多歸附之魏太武時以  
功封真定侯父內干有武力未仕而卒昭貴魏朝贈司徒齊受禪  
追封太原王昭方雅正直有大度深謀腰帶八尺弓馬冠世神武  
少親重之昭亦早識人恒曲盡禮敬數隨神武獵每致請不宜乘  
危歷險神武將出信都昭贊成大策卽以爲中軍大都督從破爾  
朱兆於廣阿封安喜縣伯改濟北公又徙濮陽郡公受領軍將軍  
魏孝武將貳於神武昭以疾辭還晉陽從神武入洛克州刺史樊  
子鵠反以昭爲東道大都督討之子鵠旣死諸將勸昭盡捕誅其



黨昭曰此州無狀橫被殘賊其若是怨其人何罪遂皆捨焉後轉  
大司馬仍領軍遷司徒出爲定州刺史昭好酒晚得偏風雖愈猶  
不能處劇務在州事委寮屬昭舉其大綱而已薨於州贈假黃鉞  
太師太尉諡曰武齊受禪詔祭告其墓封太原王皇建初配享神  
武廟庭長子仲達嗣改封濮陽王次子定遠少歷顯職外戚中偏  
爲武成愛狎別封臨淮郡王武成大漸與趙郡王等同受顧命位  
司空趙郡王之奏黜和士開定遠與其謀遂納士開賄賂成趙郡  
之禍其貪鄙如此尋除瀛州刺史初定遠弟季略提婆求其伎妾  
定遠不許因高思好作亂提婆令臨淮國郎中令告定遠陰與思  
好通後主令開府段暢率三千騎掩之今侍御史趙秀通至州以  
贓貨事劾定遠定遠疑有變遂縊而死昭兄子歡敬字佛仁父拔  
魏南部尚書歡幼孤被叔父昭所養爲神武帳下都督封掖縣子

累遷光州刺史在任貪縱深爲文襄所責後改封九門縣公齊受  
禪得除領軍將軍別封安定侯歡無他器幹以外戚貴幸縱情財  
色爲瀛州刺史聚斂無厭皇建初封東安王大寧元年進位司空  
平高歸彥於冀州還拜司徒河清三年濫殺人爲尚書左丞宋仲  
羨彈奏經赦乃免尋爲太尉以軍功進大司馬武成至河陽仍遣  
摠偏師赴懸瓠歡在豫境留停百餘日專行非法詔免官以王還第  
尋除太尉薨贈大司馬子子產嗣位開府儀同三司  
庾秋干無善人也曾祖越豆眷魏道武時以功割善無之西臘汗  
山地方百里以處之後率部落北邊因家朔方干梗直少言有武  
藝魏正光初除掃逆黨授將軍宿衛於內以家在寒鄉不宜毒暑  
冬得入京師夏歸鄉里孝昌元年北邊擾亂奔雲中爲刺史費穆  
送於爾朱榮以軍主隨榮入洛後從神武起兵破四胡於韓陵封



廣平縣公尋進郤公河陰之役諸將大捷唯干兵退神武以其舊功竟不責黜尋轉太保太傅及高仲密以武牢叛神武討之以干為大都督前驅干上道不過家見侯景不遑食景使騎追饋之時文帝自將兵至洛陽軍容甚盛諸將未欲南度干決計濟河神武大繼至遂大破之還為定州刺史不開更事事多擾煩然清約自居不為吏人所患遷太師天保初以干平元勳佐命封章武郡王轉大宰干尚神武妹樂陵長公主以親地見待自預勤王常摠大眾威望之重為諸侯所伏而為性嚴猛曾詣京師魏譙王元孝友於公門言戲過度諸公無能面折者干正色責之孝友大慙時人稱善薨贈假黃鉞太宰給輜輶車諡曰景烈干不知書署名為干字逆上畫之時人謂之穿錐又有武將王周者署名先為吉而後成其外一人至子係始竝知書于皇建初配享神武廟庭子敬

伏位儀同三司卒子士文嗣士文性孤直雖隣里至親莫與通狎在齊襲封章武郡王位領軍將軍周武帝平齊山東衣冠多來迎唯士文閉門自守帝奇之授開府儀同三司隋州刺史隋文受禪加上開府封湖陂縣子尋拜貝州刺史性清苦不受公料家無餘財其子嘗噉官廚餅士文枷之於獄累日杖之二百步送還京僮隸無敢出門所買鹽菜必於外境凡有出入皆封署其門親故絕迹慶弔不通法令嚴肅吏人貼服道不拾遺凡有細過士文必陷害之嘗入朝遇上賜公卿入左藏任取多少人皆極重士文獨口銜絹一匹兩手各持一匹上問其故士文曰臣口手俱足餘無所須上異之別齎遺之士文至州發摘姦吏尺布斗粟之贓無所寬貸得千人奏之悉配防嶺南親戚相送哭聲遍於州境至嶺南遇瘴厲死者十八九於是父母妻子唯哭士文士文聞之令人捕搦捶



楚盈前而哭者彌甚司馬京兆韋焜清河趙達二人於訂刻唯長  
史有惠政時人語曰刺史羅刹政司馬蝮蛇曠長史含笑判清河  
生喫人上聞歎曰士文暴過猛獸竟坐免未幾為雍州長史謂人  
曰我向法深不能窺候要貴無乃必死此官及下車執法嚴正不  
避貴戚賓客莫敢至門人多怨望士文從妹為齊氏嬪有色齊滅  
後賜薛公長孫覽覽妻鄭氏妒譖之文獻后后令覽離絕士文恥  
之不與相見後應州刺史唐君明居母憂婢以為妻由是君明士  
文竝為御史所劾士文性剛在獄數日憤恚而死家無餘財有三  
子朝夕不繼親賓無瞻之者

韓軌字百年太安狄邠人也少有志操性深沈喜怒不形於色神  
武鎮晉州引為鎮城都督及起兵於信都軌贊成大策從破爾朱  
兆於廣阿又從韓陵陣封平昌縣侯仍督中軍從破爾朱兆於赤

嶺再遷秦州刺史甚得邊和神武巡秦州欲以軌還仍賜城人  
戶別絹布兩匹州人田昭等七千戶皆辭不受唯乞留軌神武喜  
歎乃留焉頻以軍功進封安德郡公遷瀛州刺史在州聚斂為御  
史糾劾削除官爵未幾復其安德郡公歷位中書令司徒齊受禪  
封安德郡王軌妹為神武所納生上黨王煥復以勳庸歷登台鉉  
常以謙恭自處不以富貴驕人後拜大司馬從文宣征蠕蠕在軍  
暴疾薨贈假黃鉞太宰太師諡曰肅武皇建初配享文襄廟庭子  
晉明嗣天統中改封東萊王晉明有俠氣諸勳貴子孫中最留心  
學問好酒誕縱招引賓客一席之費動至萬錢猶恨儉率朝庭處  
之貴要之地必以疾辭告人云廢人飲美酒對名勝安能作刀筆  
吏返披故紙乎武平末除尚書左僕射百餘日便謝病辭官  
潘樂字相貴廣寧石門人也本廣宗大族魏世分鎮北邊因家焉



父永有技藝襲爵廣宗男樂初生有一雀止其母左肩占者咸言  
富貴之徵因名相貴後始為字及長寬厚有膽略初歸葛榮授京  
兆王時年十九榮敗隨爾朱榮為別將討元顯以功封敷城縣男  
齊神武出牧晉州引樂為鎮城都將從破爾朱兆於唐河進爵廣  
宗縣伯累以軍功拜東雍州刺史神武嘗議欲廢州樂以東雍地  
帶山河境連胡蜀形勝之會不可棄也遂如故後破周師於河陰  
議欲追之令追者在西不願者東唯樂與劉豐居西神武善之以  
衆之不行而止改封金門郡公文宣嗣事鎮河陽破西將劉惻等  
時帝以懷州刺史平監等所築城深入敵境欲棄之樂以軹關要  
害必須防固乃更修理增置兵將而還鎮河陽拜司空齊受禪樂  
進璽綬進封河東郡王遷司徒周文東至嶠陝遣其行臺侯莫陳  
崇自齊子嶺趣軹關儀同楊惻從鼓鍾道出建州陷孤公戍詔樂總

大衆禦之樂晝夜兼行至長子遣儀同韓永興從建州西趣崇崇  
遂遁又為南道大都督討侯景樂發石龍南度百餘里至梁涇州  
涇州舊在石梁侯景改為懷州樂獲其地仍立涇州又克安州除  
瀛州刺史仍略淮漢天保六年薨於懸瓠贈假黃鉞太師大司馬  
尚書令子子晃嗣諸將子弟率多驕縱子晃沈密謹慤以清淨自  
居尚公主拜駙馬都尉武平末為幽州道行臺右僕射幽州刺史  
周師將入鄴子晃率突騎數萬赴援至博陵知鄴城不守請冀州  
降周授上開府隋大業初卒



北齊書卷十五 列傳第七終

齊書卷十五

北齊書卷十六

齊書卷十六

列傳第八

段榮 子韶

段榮字子茂姑臧武威

祖信仕沮渠氏後入魏以豪族徙北

邊仍家於五原郡父連安

北府司馬榮少好曆術專意星象正光

初語人曰易云觀於天文

以察時變又曰天垂象見吉凶今觀玄

象察人事不及十年當有亂

或問曰起於何處當可避乎榮曰構

亂之源此地為始恐天下

此橫流無所避也未幾果如言榮遇

亂與鄉舊攜妻子南趣平

屬杜洛周為亂榮與高祖謀誅之事

不捷共奔爾朱榮後高祖

義山東榮贊成大策為行臺右丞西

北道慰喻大使巡方曉喻

在下之高祖南討鄴留榮鎮信都仍

授鎮北將軍定州刺史持

示克所須軍資榮轉輸無闕高祖



入洛論功封姑臧縣侯邑  
榮恐高祖招私親之義固  
州刺史天平三年轉行恭  
之初高祖將圖關右與榮  
之曰吾不用段榮之言以  
得物情大象元年授儀同  
定冀滄瀛四州諸軍事定  
建初配饗高祖廟庭二年  
詔字季先小名鐵伐少工  
子益器愛之常置左右以  
從高祖拒爾朱兆戰於廣  
曰所謂衆者得衆人之死  
強者得天下之心爾朱狂  
狡行路所見

日戶轉授瀛州刺史榮妻  
皇后姊也  
諸將竟不之州尋行相州  
事後爲濟  
榮性溫和所歷皆推仁恕  
民吏愛  
諫榮盛稱未可及渭曲失  
利高祖悔  
於此四年除山東大行臺  
大都督甚  
司二年五月卒年六十二  
贈使持節  
刺史太尉  
尚書左僕射  
諡曰昭景  
皇  
贈大司馬  
尚書令  
武威王  
長子  
韶嗣

裂冠毀冕拔本塞源邠山  
天下思亂十室而九王躬  
祖曰吾雖以順討逆奉辭  
不聞之也答曰詔聞小能  
朱外賊天下內失善人知  
取之復何疑也遂與兆戰  
率所部先鋒陷陣尋從高  
軍功封下洛縣男又從龍  
議大夫累遷武衛將軍後  
繼母弟寧安興和四年從  
爲西魏將賀拔勝所識  
其前驅追騎懾莫敢

之會搢紳何罪兼殺主立  
君不脫旬朔  
昭德義除君側之惡何往  
而不克哉高  
伐罪但弱小在強大之間  
恐無天命卿  
敵大小道大淫皇天無親  
唯德是輔爾  
者不爲謀勇者不爲鬪不  
肖失職賢者  
兆軍潰攻劉誕於鄴及韓  
陵之戰詔督  
祖出晉陽追爾朱兆於赤  
嶺嶺平之以  
取夏州擒斛律彌娥突加  
龍驤將軍諫  
恩賜父榮姑臧縣侯其下  
洛縣男啓讓  
高祖禦周文帝於邠山高  
祖身在行間  
銳來逼韶從旁馳馬引弓  
反射一箭斃  
者西軍退賜馬并金進爵  
爲公武定四



年從征玉壁時高祖不  
大司馬斛律金司徒  
兵殊有英略若使比來  
恐或不虞欲委孝先以  
出孝先仍謂韶曰吾昔  
病疾如此殆將不濟宜  
召世宗赴軍高祖疾甚  
親戚之中唯有此子軍  
祕不發喪俄而侯景構  
十數人金十斤繒帛稱  
別封真定縣男行并州  
加位特進啓求歸朝陵  
改城未下召集諸將共  
左衛將軍劉豐等曰吾  
其謀亦可無今日之勞  
下之事何如金等曰知  
卿父冒涉險艱同獎王  
相翼佐克茲負荷即令  
世宗曰段孝先忠亮仁  
八事宜共籌之五年春  
世宗還鄴韶留守晉陽  
封長樂郡公世宗征穎  
史顯宗受禪別封朝陵  
乙封繼母梁氏爲郡君  
顯祖嘉之別以

梁以爲安定郡君又以霸城縣侯讓其繼母弟孝言論者美之天  
保三年爲冀州刺史六州大都督有惠政得吏民之心四年十二  
月梁將東方白額潛至宿預招誘邊民殺害長吏淮泗擾動五年  
二月詔徵韶討之既至會梁將嚴超達等軍逼涇州又陳武帝率  
衆將攻廣陵刺史王敬寶遣使告急復有尹思令率衆萬餘人謀襲  
盱眙三軍咸懼韶謂諸將曰自梁氏喪亂國無定主人懷去就強  
者從之霸先等智小謀大政令未一外託同德內有離心諸君不  
足憂吾揣之熟矣乃留儀同敬顯雋堯雄示等圍守宿預自將步  
騎數千人倍道赴涇州塗出盱眙思令不虞大軍卒至望旗奔北  
進與超達合戰大破之盡獲其舟艦器械謂諸將士曰吳人輕躁  
本無大謀今破超達霸先必走即迴赴廣陵陳武帝果遁去追至  
楊子柵望揚州城乃還大獲其軍資器物旋師宿預六月韶遣辨



士喻白額禍福白額於是開門請盟詔與行臺辛術等議且爲受盟盟訖度白額終不爲用因執而斬之并其諸弟等竝傳首京師江淮帖然民皆安輯顯祖嘉其功詔賞吳口七十人封原郡王清河王岳之克郢州執司徒陸法和詔亦豫行築層城於新蔡立郭默戍而還皇建元年領太子太師大寧二年除并州刺史高歸彥作亂冀州詔與東安王婁叡率衆討平之遷太傅賜女樂十人并歸彥果園一千畝仍莅并州爲政舉大綱不存小察甚得民和十二年周武帝遣將率羌夷與突厥合衆逼晉陽世祖自鄴倍道兼行赴救突厥從北結陣而前東距汾河西被風谷時事旣倉卒兵馬未整世祖見如此亦欲避之而東尋納河間王季琬之請令趙郡王肅護諸將時大雪之後周人以步卒爲前鋒從西山而下去城二里諸將咸欲逆擊之詔曰步人氣勢自有限今積雪旣厚逆

戰非便不如陣以待之彼勞我逸破之必矣旣而交戰大破之敵前鋒盡殪無復孑遺自餘通宵奔遁仍令詔率騎追之出塞不及而還世祖嘉其功別封懷州武德郡公進位太師周冢宰宇文護母閻氏先配中山宮護聞閻尚存乃因邊境移書請還其母并通隣好時突厥屢犯邊詔軍於塞下世祖遣黃門徐世榮乘傳齎周書問詔詔以周人反覆本無信義比晉陽之役其事可知護外託爲相其實王也旣爲母請和不遣介之使申其情理乃據移書卽送其母恐示之弱如臣管見且外許之待通後放之未晚不聽遂遣使以禮將送護旣得母仍遣將尉遲迴等襲洛陽詔遣蘭陵王長恭大將軍斛律光率衆擊之軍於邙山之下逗留未進世祖召謂曰今欲遣王赴洛陽之圍但突厥在此復須鎮禦王謂如何詔曰北虜侵邊事等疥癬今西羌闕逼便是膏肓之病請奉詔南行



世祖曰朕意亦爾乃令詔督精騎一千發自晉陽五日便濟河與大將共量進止詔且將帳下二百騎與諸軍共登邙阪聊觀周軍形勢至大和谷便值周軍卽遣馳告諸營追集兵馬仍與諸將結陣以待詔爲左軍蘭陵王爲中軍斛律光爲右軍與周人相對詔遙謂周人曰汝宇文護幸得其母不能懷恩報德今日之來竟何意也周人曰天道我來有何可問詔曰天道賞善罰惡當遣汝送死來耳周軍仍以步人在前上山逆戰詔以彼徒我騎且却且引待其力弊乃遣下馬擊之短兵始交周人大潰其中軍所當者亦一時瓦解投墜溪谷而死者甚衆洛城之圍亦卽奔遁盡棄營幕從邙山至穀水三十里中軍資器物彌滿川澤車駕幸洛陽親勞將士於河陰置酒高會策勳命賞除太宰封靈武縣公天統三年除左丞相永昌郡公食滄州幹武平二年正月出晉州道到定隴築威

敵平寇二城而還二月周師來寇遣詔與右丞相斛律光太尉蘭陵王長恭同往捍禦以三月暮行達西境有相谷城者乃敵之絕險石城千仞諸將莫肯圍詔曰汾北河東勢爲國家之有若不去相谷事同痼疾計彼援兵會在南道今斷其要路救不能來且城勢雖高其中甚狹火弩射之一旦可盡諸將稱善遂鳴鼓而攻之城潰獲儀同薛敬禮大斬獲首虜仍城華谷置戍而還封廣平郡公是月周又遣將寇邊右丞相斛律光先率師出討詔亦請行五月攻服秦城周人於姚襄城南更起城鎮東接定陽又作深塹斷絕行道詔乃密抽壯士從北襲之又遣人潛度河告姚襄城中令內外相應度者千有餘人周人始覺於是合戰大破之獲其儀同若干顯寶等諸將咸欲攻其新城詔曰此城一面阻河三面地險不可攻就令得之城地耳不如更作一城壅其路破服秦併力



以圖定陽計之長者將以爲然六月從圍定陽其城主開府儀同揚範固守不下詔登山望城勢乃縱兵急攻之七月屠其外城大斬獲首級時詔病在軍中以子城未克謂蘭陵王長恭曰此城三面重澗險阻竝無走路唯恐東南處耳賊若突圍必從此出但簡精兵專守自是成擒長恭乃令壯士千餘人設伏於東南澗口其夜果如所策賊遂出城伏兵擊之大潰範等面縛盡獲其衆詔疾甚先軍還以功別封樂安郡公竟以疾薨上舉哀東堂贈物千段溫明祕器輜輶車軍校之士陣衛送至平恩墓所發卒起冢贈假黃鉞使持節都督朔并定趙冀滄齊兗梁洛晉建十二州諸軍事相國太尉錄尚書事朔州刺史諡曰忠武詔出總軍旅入參淮陰功既居高重以婚媾望傾朝野長於計略善於御衆得將士之心臨敵之日人人爭奮又雅性溫慎有宰相之風教訓子弟閨

門肅事後母以孝聞齊世勳貴之家罕有及者然僻於好色雖居要重微服間行有皇甫氏魏黃門郎元瑀之妻弟謹謀逆皇甫氏因沒官詔美其容質上啓固請世宗重違其意因以賜之尤嗇於財雖親戚故舊略無施與其子深尚公主并省承郎在家佐事十餘日事畢辭還人唯賜一杯酒長子懿嗣懿字德猷有姿儀頗解音樂又善騎射天保初尚潁川長公主累遷行臺右僕射兼殿中尚書出除兗州刺史卒子寶鼎嗣尚中山長公主武平末儀同三司隋開皇中開府儀同三司驃騎大將軍大業初卒於饒州刺史詔第二子深字德深美容貌寬謹有父風天保中受父封姑臧縣公大寧初拜通直散騎侍郎二年詔尚永昌公主未婚主卒清河三年又詔尚東安公主以父頻著勳累遷侍中將軍源州大中正食趙郡幹詔病篤詔封深濟北王以慰其意武平末徐州行臺



左僕射徐州刺史入周拜大將軍郡公坐事死詔第三子德舉武  
平末儀同三司周建德七年在鄴城與高元海等謀逆誅詔第四  
子德衡武平末開府儀同三司隆化時濟州刺史入周授儀同大  
將軍詔第七子德堪武平中儀同三司隋大業初汴州刺史卒於  
汝南郡守榮第二子孝言少警發有風儀魏武定末起家司徒參  
軍事齊受禪其兄詔以別封霸城縣侯授之累遷儀同三司度支  
尚書清都尹孝言本以勳戚緒餘致位通顯至此便驕奢放逸無  
所畏憚曾夜行過其宿客宗孝王家宿喚坊民防援不時應赴遂  
拷殺之又與諸淫婦密遊爲其夫覺復恃官勢拷掠而殞時苑內  
須果木科民間及僧寺備輸悉分向其私宅種植又殿內及園須  
石差車牛從漳河運載復分車迴取事悉聞徹出爲海州刺史尋  
以其兄故徵拜都官尚書食陽城郡幹仍加開府遷太常卿除齊

州刺史以贓賄爲御史所劾屬世祖崩遇赦免拜太常卿轉食河  
南郡幹遷吏部尚書祖珽執政將廢趙彥深引孝言爲助除兼侍  
中入內省典機密尋卽正仍吏部尚書孝言旣無深鑒又待物不  
平抽擢之徒非賄則舊有將作丞崔成忽於衆中抗言曰尚書天  
下尚書豈獨段家尚書也孝言無辭以答惟厲色遣下而已尋除  
中書監加特進又託韓長鸞共構祖珽之短及祖出後孝言除尚  
書右僕射仍掌選舉恣情用捨請謁大行勅濬京城北隍孝言監  
作儀同三司崔士順將作大匠元士將太府少府酈孝裕尚書左  
民郎中薛叔昭司州治中崔子清都尹丞李道隆鄴縣令尉長卿  
臨章令崔象成安令高子微等竝在孝言部下典作日別置酒高  
會諸人膝行跪伏稱觴上壽或自陳屈滯更請轉官孝言意色揚  
揚以爲已任皆隨事報答許有加授富商大賈多被銓擢縱令進



用人士咸是麤險放縱之流尋遷尚書左僕射特進侍中如故奉  
言富貴豪侈尤好女色後娶妻定遠妾董氏大耽愛之爲此內外  
不和更相糾列坐爭免官徙光州隆化敗後有敕追還奉言雖黷  
貨無厭恣情酒色然舉止風流招致名士美景良辰未嘗虛棄賦  
詩奏伎畢盡歡洽雖艸萊之士粗閑文藝多引入賓館與同興賞  
其貧躋者亦時有乞遺世論復以此多之齊亡入周授開府儀同  
大將軍後加上開府

史臣曰段榮以姻戚之重遇時來之會功伐之地亦足稱焉韶光  
輔七君克隆門業每出當關外或任以留臺以猜忌之朝終其眉  
壽屬亭候多警爲有齊上將豈其然乎當以志謝矜功名不逾實  
不以威權御物不以智數要時欲求覆餗其可得也語曰率性之  
謂道此其效歟

贊曰榮發其原韶大其門位因功顯望以德尊







阜城縣男加寧朔將軍屯騎校尉從破葛榮元顥頻有戰功加鎮南大將軍及爾朱兆等逆亂高祖密懷匡復之計金與婁昭庠狄干等贊成大謀仍從舉義高祖南攻鄴留金守信都領恒雲燕朔顯六州大都督委以後事別討李修破之加右光祿大夫會高祖於鄴仍從平晉陽追滅爾朱兆太昌初以金為汾州刺史當州大都督進爵為侯從高祖破紇豆陵於河西天平初遷鄴使金領步騎三萬鎮風陵以備西寇軍罷還晉陽從高祖戰於沙苑不利班師因此東雍諸城復為西軍所據遣金與尉景庫狄干等討復之大象中周文帝復大舉向河陽高祖率眾討之使金徑往太州為犄角之勢金到晉州以軍退不行仍與行臺薛循義共圍喬山之寇俄而高祖至仍共討平之因從高祖攻下南絳邵郡等數城武定初北豫州刺史高仲密據城西叛周文帝入寇洛陽高祖使金

統劉豐大汗步薛等步騎數萬守河陽城以拒之高祖到仍從破定軍還除大司馬改封石城郡公邑一千戶轉第一領民酋長三年高祖出軍襲山胡分為二道以金為南道軍司由黃櫨嶺出高祖自出北道度赤嶺嶺會金於烏突成合擊破之軍還出為冀州刺史四年詔金率眾從烏蘇道會高祖於晉州仍從攻玉壁軍還高祖使金總督大眾從歸晉陽世宗嗣事侯景據潁川降於西魏詔遣金帥潘樂薛孤延等固守河陽以備西魏使其大都督李景和若干寶領馬步數萬欲從新城赴援侯景金率眾停廣武以要之景和等聞而退走還為肆州刺史仍率所部於宜陽築楊志百家呼延三戍置守備而還侯景之走南豫西魏儀同三司王思政入據潁川世宗遣高岳慕容紹宗劉豐等率眾圍之復詔金督彭樂可朱渾道元等出屯河陽斷其奔救之路又詔金率眾會攻潁



川事平復使金率眾從岢坂送米宜陽西魏九曲戍將馬紹隆據險要鬪金破之以功別封安平縣男顯祖受禪封咸陽郡王刺史如故其年冬朝晉陽宮金病帝幸其宅臨視賜以醫藥中使不絕病愈還州三年就除太師帝征奚賊金從帝行軍還帝幸肆州與金宴射而去四年解州以太師還晉陽車駕復幸其第六宮及諸王盡從置酒作樂極夜方罷帝忻甚詔金第二子豐樂爲武衛大將軍因謂金曰公元勳佐命父子忠誠朕當結以婚姻永爲蕃衛仍詔金孫武都尚義寧公王成禮之日帝從皇太后幸金宅皇后太子及諸王等皆從其見親待如此後以茹茹爲突厥所破種落分散慮其犯塞驚擾邊民乃詔金率騎二萬屯白道以備之而虜帥豆婆吐火備將三千餘戶密欲西過候騎還告金勒所部追擊盡俘其衆茹茹但鉢將舉國西徙金獲其候騎送之并表陳虜可

擊取之勢顯祖於是率眾與金共討之於吐賴獲二萬餘戶而還進位右丞相食齊州幹遷左丞相肅宗踐阼納其孫女爲皇太子妃又詔金相見聽步挽車至階世祖登極禮遇彌重又納其孫女爲太子妃金長子光大將軍次子羨及孫武都並開府儀同三司出鎮方岳其餘子孫皆封侯貴達一門一皇后二太子妃三公主尊寵之盛當時莫比金嘗謂光曰我雖不讀書聞古來外戚梁冀等無不傾滅女若有寵諸貴如人女若無寵天子嫌人我家直以立勳抱忠致富貴豈可藉女也辭不獲免常以爲憂天統二年薨年八十世祖舉哀西堂後主又舉哀於晉陽宮賜假黃鉞使持節都督朔定冀并瀛青齊滄幽肆汾十二州諸軍事相國太尉公錄尚書朔州刺史酋長王如故贈錢百萬諡曰武子光嗣光字明月少工騎射以武藝知名魏末從金西征周文帝長史莫



武定五年

齊受禪

天保三年

七年

九年

十年

乾明元年  
皇建元年

大寧元年

二年  
河清二年

三年

孝暉時在行間光馳馬射中之因擒於陣光時年十七高祖嘉之  
 卽擢爲都督世祖爲世子引爲親信都督稍遷征虜將軍累加衛  
 將軍武定五年封永樂縣子嘗從世宗於洹橋校獵見一大鳥雲  
 表飛颺光引弓射之正中其頸此鳥形如車輪旋轉而下至地乃  
 大鵬也世宗取而觀之深壯異焉丞相屬邢子高見而歎曰此射  
 鵬手也當時傳號落鵬都督尋兼左衛將軍進爵爲伯齊受禪加  
 開府儀同三司別封西安縣子天保三年從征出塞光先驅破敵  
 多斬首虜并獲雜畜遂除晉州刺史東有周天柱新安牛頭三戍  
 招引二叛屢爲寇竊七年光率步騎五千襲破之又大破周儀同  
 王敬儒等獲口五百餘人雜畜千餘頭而還九年又率衆取周絳  
 川白馬繪文翼城等四戍除朔州刺史十年除特進開府儀同三  
 司二月率騎一萬討周開府曹迴公斬之柏谷城主儀同薛禹生

葉城奔遁遂取文侯鎮立戍置柵而還乾明元年除并州刺史皇  
 建元年進爵鉅鹿郡時樂陵王百年爲皇太子肅宗以光世載醇  
 謹兼著勳王室納其長女爲太子妃大寧元年除尚書右僕射食  
 中山郡幹二年除太子太保河清二年四月光率步騎二萬築勳  
 掌城於軹關西仍築長城二百里置十三戍三年正月周遣將達  
 奚成興等來寇平陽詔光率步騎三萬禦之興等聞而退走光逐  
 北遂入其境獲二千餘口而還其年三月遷司徒四月率騎北討  
 突厥獲馬千餘疋是年冬周文帝遣其柱國大司馬尉遲迴齊國公  
 宇文憲柱國庸國公叱雄等衆稱十萬寇洛陽光率騎五萬馳  
 往赴擊戰於邙山迴等大敗光親射雄殺之斬捕首虜三千餘級  
 迴憲僅而獲免盡收其甲兵輜重仍以死者積爲京觀世祖幸洛  
 陽策勳班賞遷太尉又封冠軍縣公先是世祖命納光第二女爲



天統元年  
三年

武平元年

太子妃天統元年拜爲皇后其年光轉大將軍三年六月父喪去  
官其月詔起光及其弟羨竝復前任秋除太保襲爵咸陽王并襲  
第一領民酋長別封武德郡公徙食趙州轉遷太保十二月周遣  
將圍洛陽壅絕糧道武平元年正月詔光率步騎三萬討之軍次  
定隴周將張掖公宇文桀中州刺史梁士彥開府司水大夫梁景  
興等又屯鹿盧交道光偕甲執銳身先士卒鋒刃纔交桀衆大潰  
斬首二千餘級直到宜陽與周齊國公宇文憲申國公掄跋顯敬  
相對十旬光置築統關豐化二城以通宜陽之路軍還行次安鄴  
憲等衆號五萬仍躡軍後光縱騎擊之憲衆大潰虜其開府宇文  
英都督越勤世良韓延等又斬首三百餘級憲仍令桀及其大將  
軍中部公梁洛都與景興士彥等步騎三萬於鹿盧交塞斷要路  
光與韓貴孫呼延族王顯等合擊大破之斬景興獲馬千疋詔加

二年

右丞相并州刺史其冬光又率步騎五萬於玉壁築華谷龍門二  
城與憲顯敬等相持憲等不敢動光乃進圍定陽仍築南汾城置  
州以逼之夷夏萬餘戶竝來內附二年率衆築平隴衛壁統戎等  
鎮戍十有三所周柱國枹罕公普屯威柱國韋孝寬等步騎萬餘  
來逼平隴與光戰於汾水之北光大破之俘斬千計又封中山郡  
公增邑一千戶軍還詔復令率步騎五萬出平陽道攻姚襄白亭  
城成皆克之獲其城主儀同大都督等九人捕虜數千人又別封  
長樂郡公是月周遣其柱國紇于廣略圍宜陽光率步騎五萬赴  
之大戰於城下乃取周建安等四成捕虜千餘人而還軍未至鄴  
敕令便放兵散光以爲軍人多有勳功未得慰勞若即便散恩澤  
不施乃密通表請使宣旨軍仍且進朝廷發使逗留軍還將至紫  
陌光仍駐營待使帝聞光軍營已逼心甚惡之急令舍人追光入



見然後宜勞散兵拜光左丞相又別封清河郡公光入常在朝堂  
垂簾而坐祖珽不知乘馬過其前光怒謂人曰此人乃敢爾後珽  
在內省言聲高漫光適過聞之又怒珽知光忿而賂光從奴而問  
之曰相王瞋孝徵耶曰自公用事相王每夜抱膝歎曰盲人入國  
必破矣穆提婆求娶光庶女不許帝賜提婆晉陽之田光言於朝  
曰此田神武帝以來常種禾飼馬數千疋以擬寇難今賜提婆無  
乃闕軍務也由是祖穆積怨周將軍韋孝寬忌光英勇乃作謠言  
令間諜漏其文公鄴曰百升飛上天明月照長安又曰高山不推  
自崩榭樹不扶上豎祖珽因續之曰盲眼老公背上下大斧饒舌  
老母不得語令小兒歌之於路提婆聞之以告其母令萱萱以饒  
舌斥已也盲老公謂珽也遂相與協謀以謠言啓帝曰斛律累世  
大將明月聲震關西豐樂威行突厥女爲皇后乃尚公主謠言甚

可畏也帝以問韓長鸞鸞以爲不可事寢祖珽又見帝請問唯何  
洪珍在側帝曰前得公啓卽欲施行長鸞以爲無此理珽未對洪  
珍進曰若本無意則可既有此意而不決行萬一泄露如何帝曰  
洪珍言是也猶豫未決會丞相府佐封士讓密啓云光前西討還  
敕令放兵散光令軍逼帝京將行不軌事不果而止家藏弩甲奴  
僮于數每遣使豐樂武都處陰謀往來若不早圖恐事不可測啓  
云軍逼帝京會帝前所疑意謂何洪珍云人心亦大聖我前疑其  
欲反果然帝性至怯悞恐卽變發令洪珍馳召祖珽告之又恐追  
光不從命珽因云正爾召之恐疑不肯入宜遣使賜其一駿馬語  
云明日將往東山遊觀王可乘此馬同行光必來奉謝因引入執  
之帝如其言頃之光至引入涼風堂劉桃枝自後拉而殺之時年  
五十八於是下詔稱光謀反今已伏法其餘家口竝不須問尋而

後主使劉桃枝  
殺光



發詔盡滅其族光性少言剛急嚴於御下治兵督衆唯杖威刑版  
築之役鞭撻人土頗稱其暴自結髮從戎未嘗失律深爲隣敵所  
懾憚罪旣不彰一旦屠滅朝野痛惜之周武帝聞光死大喜赦其  
境內後入鄴追贈上柱國公指詔書曰此人若在朕豈能至鄴光  
有四子長子武都歷特進太子太保開府儀同三司梁克二州刺  
史所在竝無政績唯事聚斂侵漁百姓光死遣使於州斬之次須  
達中護軍開府儀同三司先光卒次世雄開府儀同三司次恒伽  
假儀同三司竝賜死光小子鍾年數歲獲免周朝襲封崇國公隋  
開皇中卒於驃騎將軍

羨字豐樂少有機警尤善射藝高祖見而稱之世宗擢爲開府參  
軍事遷征虜將軍中散大夫加安西將軍進封大夏縣子除通州  
刺史顯祖受禪進號征西別封顯親縣伯清河三年轉使持節都

督幽安平南北營東燕六州諸軍事幽州刺史其年秋突厥衆十  
餘萬來寇州境羨摠率諸將禦之突厥望見軍威甚整遂不敢戰  
卽遣使求款慮其有詐且喻之曰爾輩此行本非朝貢見機始變  
未是宿心若有實誠宜速歸巢穴別遣使來於是退走天統元年  
夏五月突厥木汗遣使請朝獻羨始以聞自是朝貢歲時不絕羨  
有力焉詔加行臺僕射羨以北虜屢犯邊須備不虞自庫堆戍東  
拒於海隨山屈曲二千餘里其間二百里中凡有險要或斬山築  
城或斷谷起障并置立戍邏五十餘所又導高粱水北合易京東  
會於潞因以灌田邊儲歲積轉漕用省公私獲利焉其年六月丁  
父憂去官與兄光竝被起復任還鎮燕薊三年加位特進四年遷  
行臺尚書令別封高城縣侯武平元年加驃騎大將軍時光子武  
都爲兗州刺史羨歷事數帝以謹直

榮寵不自矜尚至



是以合門貴盛深以為憂乃上書推

以職優詔不許其年

秋進爵荆山郡王三年七月光誅敕使中領軍賀拔伏恩等十餘人驛捕之遣領軍大將軍鮮于桃枝洛州行臺僕射獨孤永業便發定州騎卒續進仍以永業代羨伏恩等既至門者白使人衷甲馬汗宜閉城門羨曰敕使豈可疑拒出見之伏恩把手遂執之死於長史廳事臨終歎曰富貴如此女為皇后公主滿家常使三百兵何得不敗及其五子世達世遷世辨世酋伏護餘年十五已下者宥之羨未誅前忽令其在州諸子自伏護以下五六人鎖頸乘驢出城合家皆泣送之至門日晚而歸吏民莫不驚異行燕郡守馬嗣明醫術之士為羨所欽愛乃竊問之答曰須有禳厭數日而有此變羨及光並少工騎射其父母日令其出畝還即較所獲禽獸光所獲或少必麗龜達腋羨雖獲多非要害之所光常蒙賞羨

或被捶撻人問其故金答云明月必背上著箭豐樂隨處即下手其數雖多去兄遠矣聞者咸服其言金兄平便弓馬有幹用魏景明中釋褐殿中將軍遷襄威將軍正光末六鎮擾亂隸大將軍尉賓北討軍敗為賊虜後走奔其弟金於雲州進號龍驤將軍與金擁衆南出至黃瓜堆為杜洛周所破部落離散及歸爾朱榮待之甚厚以平襲父爵第一領民酋長高祖起義以都督從稍遷平北將軍顯州刺史加鎮南將軍封固安縣伯尋進為侯行律州刺史周文帝遣其右將軍李小光據梁州平以偏師討擒之出為燕州刺史入兼左衛將軍領衆一萬討北徐賊破之除濟州刺史侯景度江詔平為大督率青州刺史敬顯雋左衛將軍庫狄伏連等略定壽陽宿預三十餘城事罷還州加開府進位驃騎大將軍進爵為公顯祖受禪別封羨陽侯行兗州刺史以瀆貨除名後除



開府儀同三司廢帝卽位拜特進食滄州樂陵郡幹皇建初封定陽郡公拜護軍後爲青州刺史卒贈太尉

史臣曰斛律金以高祖撥亂之始翼成王業忠款之至成此大功故能終享遐年位高百辟觀其盈滿之戒動之微也纔及後嗣遂至誅夷雖爲威權之重蓋符道家所忌光以上將之于有沈毅之姿戰術兵權暗同韜略臨敵制勝變化無方自關河分隔年將四紀以高祖霸王之期屬宇文州剋之日出軍薄伐屢挫兵鋒而大寧以還東隣侵弱關西前收巴蜀又殄江陵叶建瓴之用武成并吞之壯氣斛律治軍誓衆式遏邊鄙戰則前無完陣攻則罕有全城齊氏必致拘原之師秦人無復啓關之策而世亂讒勝詐以震主之威主暗時艱自毀藩籬之固昔李牧之爲趙將也北翦胡寇西却秦軍郭開譖之牧死趙滅其議誅光者豈秦之友間歟何同

術而同亡也內令諸將解體外爲強鄰報讎嗚呼後之君子可爲深戒

贊曰赳赳咸陽邦家之光明月忠壯仍世將相聲振關右勢高時望迫此威名易興讒謗始自工言終斯交喪



北齊書卷十八

列傳第十

孫騰

高隆之

司馬子如

孫騰字龍雀咸陽石安人也祖通仕沮渠氏為中書舍人沮渠滅  
 入魏因居北邊及騰貴魏朝贈通使持節侍中都督雍華岐幽四  
 州諸軍事驃騎大將軍司徒公尚書左僕射雍州刺史贈騰父機  
 使持節侍中都督冀定滄瀛殷五州諸軍事太尉公尚書令冀州  
 刺史騰少而質直明解吏事魏正光中北方擾亂騰間關危險得  
 達秀容屬爾朱榮建義騰隨榮入洛例除冗從僕射尋為高祖都  
 督府長史從高祖東征邢杲師次齊城有撫宜鎮軍人謀逆將害

西川中鳳樓  
氏書印



督帥騰知之密啓高祖俄頃事發高祖以有備擒破之高祖之爲  
晉州騰爲長史加後將軍封石安縣伯高祖自晉陽出淦口行至  
襄垣爾朱兆率衆追高祖與兆宴飲於水湄誓爲兄弟各還本營  
明旦兆復招高祖高祖欲安其意將赴之臨上馬騰牽衣止之兆  
乃隔水肆罵馳還晉陽高祖遂東及起義信都騰以誠款常預謀  
策騰以朝廷隔絕號令無所歸不權有所立則衆將沮散苦請於  
高祖高祖從之遂立中興主除侍中尋使持節六州流民大都  
督北道大行臺高祖進軍於鄴初留信都尋遣榮鎮中山  
仍令騰居守及平鄴授相州刺史改封咸陽郡公增邑通前一千  
三百戶入爲侍中時魏京兆王愉女平原公主寡居騰欲尚之公主  
不許侍中封隆之無婦公主欲之騰妒隆之遂相間構高祖啓免  
騰官請除外任俄而復之騰以高祖腹心人居門下與斛斯椿同

掌機密椿旣生異端漸至乖謬騰深忌慮禍及已遂潛將十  
餘騎馳赴晉陽高祖入討斛斯椿留騰行并州事又使騰爲冀相  
殷定滄瀛幽安八州行臺僕射行冀州事復行相州事天平初入  
爲尚書左僕射內外之事騰咸知之兼司空尚書令時西魏遣將  
寇南克詔騰爲南道行臺率諸將討之騰性怯無威略失利而  
還又除司徒初北境亂離亡一女及貴遠加推訪終不得疑其爲  
人婢賤及爲司徒奴婢訴良者不研虛實率加免之願免千人冀  
得其女時高祖入朝左右有言之者高祖大怒解其司徒武定中  
使於青州括浮逃戶口遷太保初博陵崔孝芬養貧家子賈氏以  
爲養女孝芬死其妻元更適鄭伯儼攜賈於鄭氏賈有姿色騰納  
之始以爲妾其妻袁氏死騰以賈有子正以爲妻詔封丹陽郡君  
復請以袁氏爵迴授其女違禮肆情多此類也騰早依附高祖契



濶艱危勤力恭謹深見待信及高祖置之內朝寄以心腹遂志氣  
驕盈與奪由已求納財賄不知紀極生官死贈非貨不行餽藏銀  
器盜爲家物親狎小人專爲聚斂在鄴與高岳高隆之司馬子如  
號爲四貴非法專恣騰爲甚焉高祖屢加譴讓終不悛改朝野深  
非笑之武定六年四月薨時年六十八贈使持節都督冀定等五  
州諸軍事冀州刺史太師開府錄尚書事諡曰文天保初以騰佐  
命詔祭告其墓皇建中配享高祖廟庭子鳳珍嗣鳳珍庸暗武平  
中卒於開府儀同三司  
高隆之字延興本姓徐氏云出自高平金鄉父幹魏白水郡守爲  
姑壻高氏所養因從其姓隆之貴魏朝贈司徒公雍州刺史隆之  
後有參議之功高祖命爲從弟仍云渤海隋人隆之身長八尺美  
鬚髯深沈有志氣魏汝南王悅爲司州牧以爲戶曹從事建義初

拜弼員外散騎常侍與行臺子暉出討羊侃於太山暉引隆之爲  
行臺郎中又除給事中與高祖深自結託高祖之臨晉州引爲治  
中行平陽郡事從高祖起義山東以爲大行臺右丞魏中興初除  
御史中尉領尚食典御從高祖平鄴行相州事從破四胡於韓陵  
太昌初除驃騎大將軍儀同三司西魏文帝曾與隆之因酒忿競  
文帝坐以黜免高祖責隆之不能協和乃啓出爲北道行臺轉并  
州刺史封平原郡公邑一千七百戶隆之請減戶七百并求降已  
四階讓兄騰竝皆優詔許之仍以騰爲滄州刺史高祖之討斛斯  
椿以隆之爲大行臺尚書及大司馬清河王亶承制拜隆之侍中  
尚書右僕射領御史中尉廣費人工大營寺塔爲高祖所責天平  
初丁母艱解任尋詔起爲并州刺史入爲尚書令右僕射時初給  
民田貴勢皆占良美貧弱咸受瘠薄隆之啓高祖悉更及易乃得



均平又領營構大將軍京邑制造莫不由之增築南城周迴二十五里以漳水近於帝城起長隄以防汎溢之患又鑿渠引漳水周流城郭造治碾磴竝有利於時魏自孝昌已後天下多難刺史太守皆爲當部都督雖無兵事皆立佐僚所在頗爲煩擾隆之表請自非實在邊要見有兵馬者悉皆斷之又朝貴多假常侍以取貂蟬之飾隆之自表解侍中并陳諸假侍中服用者請亦罷之詔皆如表自軍國多事冒名竊官者不可勝數隆之奏請檢括向五萬餘人而群小皆驚隆之懼而止詔監起居事進位司徒公武定中爲河北括戶大使追還授領軍將軍錄尚書事尋兼侍中續出行青州事追還拜太子太師兼尚書左僕射吏部尚書遷太保時世宗作宰風俗肅清隆之時有受納世宗於尚書省大加責辱齊受禪進爵爲主尋以本官錄尚書事領大宗正卿監國史隆之性小巧

至於公家朝儀百戲服制時有改易不循典故時論非之於射棚上立三像人爲壯勇之勢顯祖曾至東山因射謂隆之曰射棚上可作猛獸以存古義何爲置人終日射人朕所不取隆之無以對初世宗委任兼右僕射崔暹黃門郎崔季舒等及世宗崩隆之啓顯祖竝欲害之不許顯祖以隆之舊齒委以政事季舒等仍以前隙乃譖云隆之每見訴訟者輒加哀矜之意以示非已能裁顯祖以其受任既重知有冤狀便宜申滌何得委過要名非大臣義天保五年禁止尚書省隆之曾與元昶宴飲酒酣語昶曰與王交遊當生死不相背人有密言之者又帝未登庸之日隆之意常侮帝將受魏禪大臣咸言未可隆之又在其中帝深銜之因此遂大發怒令壯士築百餘下放出渴將飲水人止之隆之曰今日何在遂飲之因從駕死於路中年六十一贈莫定瀛滄幽五州諸軍事大



將軍太尉太 係冀州刺史陽夏王竟不得諡隆之雖不涉學而欽  
尚文雅搢紳 名流必存禮接寡姊為尼事之如母訓督諸子必先  
文義世甚以 此稱之顯祖末年既多猜害追忿隆之誅其子德樞  
等十餘人竝 投漳水又發隆之冢出其屍葬已積年其貌不改斬  
截骸骨亦棄 於漳流遂絕嗣乾明中詔其兄子子遠為隆之後襲  
爵陽夏王還 其財產初隆之見信高祖性多陰毒睚眦之忿無不  
報焉儀同三 司崔孝芬以結婚姻不果太府卿任集同知營構頗  
相乖異瀛州 刺史元晏請託不遂前後構成其罪竝誅害之終至  
家門殄滅論 者謂有報應焉  
司馬子如字 遵業河內溫人也八世祖模晉司空南陽王模世子  
係晉亂出奔 梁州因家焉魏平姑臧徙居於雲中其自序云爾父  
與龍魏魯陽 太守子如少機警有口辯好交遊豪傑與高祖相結

託分義甚深孝昌中北州淪陷子如攜家口南奔肆州為爾朱榮  
所禮遇假以中軍榮之向洛也以子如為司馬持節假平南將軍  
監前軍次高都榮以建興險阻往來衝要後顧之憂以子如行  
建興太守當郡都督永安初封平遙縣子邑三百戶仍為大行臺  
郎中榮以子如明辯能說時事數遣奉使詣闕多稱旨孝莊亦接  
待焉葛榮之亂相州孤危榮遣子如間行入鄴助加防守葛榮平  
進爵為侯元顯入洛人情離阻以子如曾守鄴城頗有恩信乃令  
行相州事顯平徵為金紫光祿大夫爾朱榮之誅子如知有變自  
宮內突出至榮宅棄家隨榮妻子與爾朱世隆等走出京城世隆  
便欲還北子如曰事貴應機兵不厭詐天下恟恟惟彊是視於此  
際會不可以弱示人若必走北即恐變故隨起不如分兵守河橋  
迴軍向京出其不意或可離潰假不如心猶足示有餘力使天下



觀聽懼我威彊於是世隆還逼京城魏長廣王立兼尚書右僕射  
前廢帝以爲侍中驃騎大將軍儀同三司進爵陽平郡公邑一千  
七百戶固讓儀同不受高祖起義信都世隆等知子如與高祖有  
舊疑慮出爲南歧州刺史子如憤恨泣涕自陳而不獲免高祖入  
洛子如遣使啓賀仍敘平生舊恩尋追赴京以爲大行臺尚書朝  
夕左右參知軍國天平初除左僕射與侍中高岳侍中孫騰右僕  
射高隆之等共知朝政甚見信重高祖鎮晉陽子如時往謁見待  
之甚厚竝坐同食從旦達暮及其當還高祖及武明后俱有賚遺  
率以爲常子如性旣豪爽兼恃舊恩簿領之務與奪任情公然受  
納無所顧憚興和中以爲北道行臺巡檢諸州守令已下委其黜  
陟子如至定州斬深澤縣令至冀州斬東光縣令皆稽留時漏致  
之極刑若言有進退少不合意便令武士頓曳白刃臨士庶惶

懼不知所爲轉尚書令子如義旗之始身不參預直以高祖故舊  
遂當委重意氣甚高聚斂不息時世宗入輔朝政內稍嫌之尋以  
贓賄爲御史中尉崔暹所劾禁止於尚書省詔免其大罪削官爵  
未幾起行冀州事子如能自厲改甚有聲譽發摘姦偽寮吏畏伏  
之轉行并州事詔復官爵別封野王縣男邑二百戶齊受禪以有  
翼贊之功別封須昌縣公尋除司空子如性滑稽不治檢裁言戲  
穢褻識者非之而事妙有禮撫諸兄子慈篤當時名士竝加欽愛  
世以此稱之然素無鯁正不能平心處物世宗時中尉崔暹黃門  
郎崔季舒俱被任用世宗崩暹等赴晉陽子如乃啓顯祖言其罪  
惡仍勸誅之其後子如以馬度關爲有司所奏顯祖引子如數讓  
之曰崔暹季舒事朕先世有何大罪卿令我殺之因此免官久之  
猶以先帝之舊拜太尉尋以疾薨時年六十四贈使持節都督冀



定瀛滄懷五州諸軍事太師太尉懷州刺史贈物一千段謚曰文  
明子消難嗣尚高祖女以主壻貴公子頻歷中書黃門郎光祿少  
卿出爲北豫州刺史鎮武牢消難博涉史傳有風神然不能廉潔  
在州爲御史所劾又於公主情好不睦公主譖訴之懼罪遂招延  
隣敵走關西子如兄纂先卒子如貴贈岳州刺史纂長子世雲輕  
險無行累遷衛將軍潁州刺史世雲本無勳業直以子如故頻歷  
州郡恃叔之勢所在聚斂仍肆姦穢將見推治內懷驚懼侯景反  
遂舉州從之時世雲母弟在鄴便傾心附景無復顧望諸將圍景  
於潁川世雲臨城遙對諸將言甚不遜世宗猶以子如恩舊免其  
諸弟死罪徙於北邊侯景於潁陽敗後世雲復有異志爲景所殺  
世雲弟膺之字仲慶少好學美風儀天平中子如貴盛膺之自尚  
書郎歷中書黃門郎子如別封須昌縣公迴受膺之膺之家富於

財厚自封殖王元景邢子才之流以夙素重之以其疎簡傲物竟  
天保世淪滯不齒乾明中王晞白肅宗除衛尉少卿清河末光祿  
大夫患泄利積年不起至武平中猶不堪朝謁就家拜儀同三司  
好讀太玄經注揚雄蜀都賦每云我欲與揚子雲周旋齊云歲以  
利疾終時年七十膺之弟子瑞天保中爲定州長史遷吏部郎中  
舉清勤平約遷司徒左長史兼廷尉卿以平直稱乾明初領御史  
中丞正色舉察爲朝廷所許以疾去職就拜祠部尚書卒贈瀛州  
刺史謚曰文節子瑞弟幼之清貞有素行少歷顯位隋開皇中卒  
於眉州刺史子瑞妻令萱之妹及令萱得寵於後主重贈子瑞懷  
州刺史諸子亦竝居顯職同遊武平末給事黃門侍郎同迴太府  
卿同憲通直常侍然同遊心爲嘉吏隋開皇中尚書民部侍郎卒  
於遂州刺史



史臣曰高祖以晉陽戎馬之地霸圖攸屬治兵訓旅遙制朝權京  
臺機務委寄深遠孫騰等俱不能清真守道以治亂為懷厚斂財  
貨填彼溪壑昔蕭何之鎮關中荀彧之居許下不亦異於是乎賴  
世宗入輔責以驕縱厚遇崔暹奮其霜簡不然則君子屬厭豈易  
間焉孫騰牽裾之誠有足稱美隆之勞其志力經始鄴京又竝是  
潛德寮案早申任遇崇其名器未失朝序子如徒以少相親重情  
深昵狎義非艸昧恩結寵私勲德莫聞坐致台輔猶子之愛訓以  
義方膺之風素可重幼之清簡自立有足稱也  
贊曰閔散胥附蕭曹扶翼齊運勃興孫高陳力黷貨無厭多慙家  
職司馬滑稽巧言令色

北齊書卷十八

列傳第十

終

魏州中書省  
氏書印

北齊書卷十九

列傳第十一

魏州中書省  
氏書印

賀拔允

蔡儁

韓賢

尉長命

王懷

劉貴

任延敬

莫多婁貸文

高市貴

庫狄迴洛



庫狄盛

薛孤延

張保洛

侯莫陳相

賀拔允字可泥神武尖山人也祖爾頭父度拔俱見魏史允便弓馬頗有膽畧與弟岳殺賊帥衛可肱仍奔魏廣陽王元深上允爲積射將軍持節防滏口深敗歸爾朱榮允父子兄弟並以武藝知名榮素聞之見允待之甚厚建義初除征東將軍光祿大夫封壽陽縣侯邑七百戶永安中除征北將軍蔚州刺史進爵爲公魏長廣王立改封燕郡公兼侍中使茹瑯還至晉陽值高祖將出山東允素知高祖非常人早自結託高祖以其北士之望尤親禮之遂與允出信都參定大策魏中興初轉司徒領尚書令高祖入洛進爵

爲王轉太尉加侍中魏武帝之猜忌高祖也以允弟岳深相委託潛使來往當時咸慮允爲變及岳死武帝又委岳弟勝心腹之寄高祖重其舊久全護之天平元年乃賜死時年四十八高祖親臨哭之贈定州刺史五州軍事允有三子長子世文次世樂次難陀興和末高祖竝召與諸子同學武定中敕居定州賜其田宅蔡儁字景彥廣寧石門人也父普北方擾亂奔走五原守戰有功拜寧朔將軍封安上縣男邑二百戶尋卒贈輔國將軍燕州刺史儁豪爽有膽氣高祖微時深相親附與遼西段長太原龐蒼鷹俱有先知之鑒長爲魏懷朔鎮將嘗見高祖甚異之謂高祖云君有康世之才終不徒然也請以子孫爲託興和中啟贈司空公子寧相府從事中郎天保初兼南中郎將蒼鷹交遊豪俠厚待賓旅居於州城高祖客其舍初居處於蝸牛廬中蒼鷹母數見廬上赤氣



屬天蒼鷹亦知高祖有霸王之量毋私加敬割其宅半以奉高祖  
由此遂蒙親識高祖之牧晉州引爲兼治中從事史行義寧郡事  
及義旗建蒼鷹乃弃家間行歸高祖高祖以爲兼行臺倉部郎中  
卒於安州刺史儁初爲杜洛周所虜時高祖亦在洛周軍中高祖  
謀誅洛周儁預其計事泄走奔葛榮仍背葛榮歸尔朱榮榮入洛  
爲平遠將軍帳內別將從彼葛榮除諫議大夫又從平元顯封烏  
洛縣男隨高祖舉義爲都督高祖平鄴及破四胡於韓陵儁竝有  
戰功太昌中出爲濟州刺史爲治嚴暴又多受納然亦明解有部  
分吏民畏服之性好賓客頗稱施與後胡遷等據兗州作逆儁與  
齊州刺史尉景討平之魏武帝貳於高祖以濟州要重欲令腹心  
據之陰詔御史構儁罪狀欲以汝陽王代儁由是轉行兗州事高  
祖以儁非罪啓復其任武帝不許除賈顯智爲刺史率衆赴州儁

防守嚴備顯智憚之至東郡不敢前天平中爲都督隨領軍婁昭  
攻樊子鵠於兗州又與行臺元子思討元慶和俱平之侯深反復  
以儁爲大都督率衆討之深敗走又轉揚州刺史天平三年秋卒  
於州時年四十二贈持節侍中都督冀州刺史尚書令司空公謚  
曰威武齊受禪詔祭告其墓皇建初配享高祖廟庭  
韓賢字普賢廣寧石門人也壯健有武用初隨葛榮作逆榮破隨  
例至并州尔朱榮擢克左右榮妻子北走世隆等立魏長廣王曄  
爲主除賢鎮遠將軍屯騎校尉先是世隆等攻建州及石成賢竝  
有戰功尔朱度律用爲帳內都督封汾陽縣伯邑四百戶普泰初  
除前將軍廣州刺史屬高祖起義度律以賢素爲高祖所知恐其  
有變遣使徵之賢不願應召乃密遣群蠻多舉鋒火有如寇難將  
至使者遂爲啓得停賢仍潛遣使人通誠於高祖高祖入洛尔朱



官爵例皆削除以賢遠送誠欵令其復舊太昌初累遷中軍將軍  
光祿大夫出為建州刺史武帝西入轉行荊州事天平初為洛州  
刺史民韓木蘭等率土民作逆賢擊破之親自檢欲收甲仗有  
一賊窘迫藏於死屍之間見賢將至忽起斫之斷其脛而卒賢雖  
武將性和直不甚貪暴所歷雖無善政不為吏民所苦昔漢明帝  
時西域以白馬負佛經送洛因立白馬寺其經由傳在此寺形制  
淳朴世以為古物歷代藏寶賢無故斫破之未幾而死論者或謂  
賢因此致禍贈侍中持節定營安平四州軍事大將軍尚書令司  
空公定州刺史子裔嗣

尉長命太安狄那人也父顯魏鎮遠將軍代郡人守長命性和厚  
有器識扶陽之亂寄居太原及高祖將建大義長命參計策後高  
祖破四胡於韓陵拜安南將軍樊子鵠據兗州以除東南道人

督與諸軍討平之轉鎮范陽城就拜幽州刺

督安平二州事州

居北垂土荒民散長命雖多聚斂然以恩撫

少得安集尋以疾

去職未幾復徵拜車騎大將軍都督西燕幽

瀛四州諸軍事幽

州刺史卒於州贈以本官加司空謚曰武壯

興敬便弓馬有武

藝高祖引為帳內都督出為常山公府參軍

賜爵集中縣伯晉

州民李小興群聚為賊興敬隨司空韓軌討

之進爵為侯高祖

攻周文帝於邙山興敬因戰為流矢所中卒

涇岐幽三州軍事

爵為公謚曰閔莊高祖哀惜之親臨弔賜其

子祿如興敬存焉

子士林嗣

王懷字懷周不知何許人也少好弓馬頗有

尚值北邊喪亂早

從戎旅韓樓反於幽州懷知其無成陰結所親

以中興初叛樓歸

魏拜征虜將軍第一領民酋長武周縣侯高祖

京出懷率其部人



三千餘家隨高祖於冀州義旗建高祖以爲大都督從討尔朱兆於廣阿破之除安北將軍蔚州刺史又隨高祖攻鄴克之從破四胡於韓陵進爵爲侯仍從入洛拜車騎將軍改封盧鄉縣侯天平中除使持節廣州軍事梁遣將湛僧珍楊暕來寇懷與行臺元景擊須城拔之擒暕又從高祖襲克而夏州還爲大都督鎮下館除儀同三司元象初爲大都督與諸將西討遇疾卒於建州贈定幽恒肆四州諸軍事刺史司徒公尚書僕射懷以武藝勲誠爲高祖所知志力未申論者惜其不遂皇建初配饗高祖廟庭

劉貴秀容陽曲人也父乾魏世贈前將軍肆州刺史貴剛格有氣斷歷尔朱榮府騎兵參軍建義初以預定策勲封敷城縣伯邑五百戶除左將軍大中大夫尋進爲公榮性猛急貴尤嚴峻每見任使多愜榮心遂被信遇位望日重加撫軍將軍永安三年除涼州

刺史建明初尔朱世隆專擅以貴爲征南將軍金紫元祿兼左僕射西道行臺使抗孝莊行臺元顯恭於正平貴破顯亦擒之并大都督裴儁等復除晉州刺史普泰初轉行汾州事高祖起義貴弃城歸高祖於鄴太昌初以本官除肆州刺史轉行建州事天平初除陝州刺史四年除御史中尉肆州大中正其年加行臺僕射與侯景高昂等討獨孤如願於洛陽貴凡所經歷莫不拜其威酷修營城郭督責切峻非理殺害視下如草芥然以嚴斷濟務有益機速性峭直攻訐無所迴避故見賞於時雖非佐命元功然與高祖布衣之舊特見親重興和元年十一月卒贈冀定并版瀛五州軍事太保太尉公錄尚書事冀州刺史謚曰忠武齊受神詔祭告其墓建中配享高祖廟長子元孫員外郎肆州中正早卒贈肆州刺史次子洪徽嗣武平末假儀同三司奏門下事



任延敬廣寧人也伯父桃太和初爲雲中軍將延敬隨之囚家焉  
延敬少和厚有器度初從葛榮爲賊榮署爲王甚見委任榮敗延  
敬擁所部先降拜鎮遠將軍廣寧太守賜爵西河縣公後隨高祖  
建義中興初累遷光祿大夫太昌初累轉尚書左僕射進位開府  
儀同三司延敬位望既重能以寬和接物人士稱之及斛斯椿讞  
發延敬弃家北走至河北郡因率土民據之以待高祖魏武帝入  
關荆蠻不順以延敬爲持節南道大都督討平之天平初復拜侍  
中時范陽人盧仲延率河北流人反於楊夏西兗州民田龍聚衆  
應之以延敬爲大都督東道軍司率都督元整叱列陁等討之尋  
爲行臺僕射除徐州刺史時梁遣元慶和及其諸將寇邊延敬破  
梁仁州刺史黃道始於北濟陰又破梁儁於單父俘斬萬人又拜  
侍中在州大有受納然爲政不殘禮敬人士不爲民所疾苦潁川

長史賀若徽執刺史田迅據城降而魏復令延敬率豫州刺史堯  
雄等討之而魏遣其將怡鋒率衆來援延敬等與戰失利收還北  
豫仍與行臺侯景司徒高昂等相會共攻潁川拔之元象元年秋  
卒於鄴時年四十五贈使持節太保太尉公錄尚書事都督冀定  
瀛幽安五州諸軍事冀州刺史子胃嗣胃輕俠頗敏惠少在高祖  
左右天平中擢爲東郡太守家本豐財又多聚斂動極豪華賓客  
往來將迎至厚尋以贓污爲有司所劾高祖捨之及解郡高祖以  
爲都督興和末高祖攻玉壁還以晉州西南重要留清河公岳爲  
行臺鎮守以胃隸之胃飲酒遊縱不勤防守高祖責之胃懼遂潛  
遣使送款於周爲人糾列窮治未得其實高祖特免之謂胃曰我  
推誠於物謂卿必無此理且黑獺降人首尾相繼卿之虛實於後  
何患不知胃內不自安是時儀同朱文暢及參軍房子遠鄭仲



禮等竝險薄無賴胄厚與交結乃陰圖殺逆武平三年正月十五日因高祖夜戲謀將竊發有人告之令捕窮其事皆得實胄及子弟竝誅

莫多婁貸文太安狄那人也驍果有膽氣從高祖舉義中興初除伏波將軍武賁中郎將虞候大都督從擊尔朱兆於廣阿有功加前將軍封石城縣子邑三百戶又從破四胡於韓陵進爵爲侯從平尔朱兆於赤嶺兆窮迫自經貸文獲其屍遷左廂大都督斛斯椿等釁起魏武帝遣賈顯智據守石濟高祖令貸文率精銳三萬與竇泰等於定州相會同趣石濟擊走顯智天平中除晉州刺史汾州胡賊爲寇竊高祖親討焉以貸文爲先鋒每有戰功還賞奴婢三十人牛馬各五十疋布一千疋仍爲汾陝東雍晉泰五州大都督後與太保尉景攻東雍南汾二州克之元象初除車騎大

將軍儀同南道大都督與行臺侯景攻獨孤如願於金墉城周文帝軍出函谷與高昂議整旅厲卒以待其至貸文請率所部擊其前鋒景等固不許貸文性勇而專不肯受命以輕騎一千軍前斥候西過源澗遇周軍戰沒贈并肆相雲朔五州軍事并州刺史尚書右僕射司徒公子敬顯彊直勒幹少以武力見知恒從斛律光征討數有戰功光每命敬顯前驅安置營壘夜中巡察或達旦不睡臨敵置陳亦令敬顯部分將士造次之間行伍整肅深爲光所重位至領軍將軍恒檢校虞候事武平中車駕幸晉陽每令敬顯督留臺兵馬糾察盜賊京師肅然七年從後主平陽敗歸并州與唐邕等推立安德王稱尊號安德敗文帝群官皆投周軍唯敬顯走還鄴授司徒周武帝平鄴城之明日執敬顯斬於閭闔門外責其不留平陽也



高市貴善無人也少有武用孝昌初恒州內部敕勒劉崐等聚眾反市貴為都督率眾討崐一戰破之累遷撫軍將軍諫議大夫及爾朱榮立魏莊帝市貴預翼戴之照遷衛將軍光祿大夫秀容大都督第一領民酋長賜爵上洛縣伯爾朱榮擊葛榮於滏口以市貴為先鋒都督榮平除使持節汾州刺史尋為晉州刺史紇豆陵步藩之侵亂并州也高祖破之市貴亦從行有功除驃騎大將軍儀同三司封常山郡公邑一千五百戶高祖起義市貴預其謀及樊子鵠據州反隨大都督婁昭討之子鵠平除西苑州刺史不之州天平初復除晉州刺史高祖尋以洪岫要險遣市貴鎮之高祖沙苑失利晉州行事封祖業弃城而還州民柴覽聚眾作逆高祖命市貴討覽奔柴壁市貴破斬之是時東雍南汾二州境多群賊聚為盜因市貴平覽皆散歸復業後秀容人五千戶叛應山胡

復以市貴為行臺統諸軍討平之元象中從高祖破周文帝於邽

山重除晉州刺史西道軍司率眾擊懷州逆賊潘集未至遇疾道

卒贈并汾懷建東雍五州軍事太尉公并州刺史子阿那肱貴寵

封成臯王敕令其第二子孔雀承襲

庫狄迴洛代人也少有武力儀貌魁偉初事爾朱榮為統軍預立

莊帝轉為別將賜爵母極伯從破葛榮轉都督榮死隸爾朱兆高

祖舉兵信都迴洛擁眾歸義從破四朔於韓陵以軍功補都督加

後將軍太中大夫封順陽縣子邑四百戶遷右廂都督從征山胡

先鋒斬級除朔州刺史破周文於河陽轉授夏州刺史邠山之役

力戰有功增邑通前七百戶世宗嗣事從平潁川天保初除建州

刺史肅宗即位封順陽郡王大寧以轉朔州刺史食博陵郡幹轉

太子太師遇疾卒贈使持節都督定瀛恒朔雲五州軍事大將軍



太尉公定州刺史贈物一千段

庫狄盛懷朔人也性和柔少有武用初為高祖親信都督除伏波將軍每從征討以功封行唐縣伯復累加安北將軍幽州刺史加

中軍將軍為豫州鎮城都督以勲舊進爵為公世宗滅封二百戶

以增其邑除征西大將軍開府儀同三司朔州刺史齊受禪改封

華陽縣公又除北朔州刺史以華陽封邑在遠隨例割并州之石

艾縣肆州之平寇縣原州之馬邑縣各數十戶合二百戶為其食

邑未幾例罷拜特進卒贈使持節都督朔瀛趙幽安五州諸軍事

太尉公朔州刺史

薛孤延代人也少驍果有武力韓樓之反延隨眾屬焉後與王懷

等密計討樓為樓尉帥乙弗醜所覺力戰破醜遂相率歸行臺劉

貴表為都督加征虜將軍賜爵永固縣侯後隸高祖為都督仍

從起義破爾朱兆於廣阿因從平鄴以功進爵為公轉大都督從

破四胡於韓陵加金紫光祿大夫從追爾朱兆於赤嶺除第一

領民酋長孝靜立拜顯州刺史累加車騎將軍天平四年從高祖

西伐至蒲津竇泰於河南失利高祖班師延殿後且戰且行一日

所折刀十五口還轉梁州刺史從征玉壁又轉恒州刺史從破周

文帝於邙山進爵為縣公邑一千戶高祖嘗閱馬於北牧道逢暴

雨大雷震地前有浮圖一所高祖令延視之延乃馳馬按稍直前

未至三十步雷火燒面延唱殺繞浮圖走火遂滅延還眉鬢及馬駢

尾俱焦高祖歎曰薛孤延乃能與霹靂鬪其勇決如此又頻從高

祖討破山胡西攻玉壁人為左衛將軍改封平秦郡公為左廂大

都督與諸軍將討潁州延專監造土山以酒醉為敵所襲據潁州

平諸將還京師讌於華林園世宗啓魏帝坐延於階下以辱之後



兼領軍將軍出爲滄州刺史別封溫縣男邑三百戶齊受禪別賜  
爵都昌縣公性好酒率多昏醉而以勇決善戰每大軍征討常爲  
前鋒故與彭劉韓潘同劉天保二年爲太子太保轉太子太傅八  
年除肆州刺史加開府儀同三司食洛陽郡幹尋改食河開郡  
張保洛代人也自云本出南陽西鄂家世好賓客尚氣俠頗爲北  
土所知保洛少率健善弓馬魏孝昌中北鎮擾亂保洛亦隨衆南  
下葛榮僭逆以保洛爲領左右榮敗仍爲爾朱榮統軍累遷揚烈  
將軍奉車都尉後隸高祖爲都督從討步蕃及高祖起義保洛爲  
帳內從破爾朱兆於廣阿尋遷右將軍中散大夫仍以帳內從高  
祖圍鄴城既拔除平南將軍光祿大夫從破爾朱兆等於韓陵因  
隨高祖入洛加安東將軍後高祖降滅國邑分授將士保洛隨例  
封昌平縣薄家城鄉男一百戶魏出帝不協於高祖今儀同賈顯

智率豫州刺史斛斯壽東趣濟州高祖遣大都督竇泰濟自滑臺  
拒顯智保洛隸泰前驅事定轉都督從高祖襲夏州剋之萬侯受洛  
干之降也高祖遣保洛與諸將於路接援元象初除西夏州刺史  
當州大都督又以前後功封安武縣伯邑四百戶轉行薊州刺史  
從高祖攻周文帝於邙山圍玉壁攻龍門還留鎮晉州世宗卽位  
以保洛爲左廂大都督後出晉州加征西將軍王思政之援潁州  
攻圍未克世宗仍令保洛鎮楊志塢使與揚州爲犄角之勢潁川  
平尋除梁州刺史顯祖受禪仍爲刺史所在聚斂爲務民吏怨之  
濟南初出爲滄州刺史封敷城郡王爲在州聚斂免官削奪王爵  
及卒贈以前官追復本封子默言嗣武平末衛將軍以帳內從高  
祖出山東有麴珍段琛牒舍樂尉標乞伏貴和及弟令和王康德  
竝以軍功至大官麴珍字舍樂洛西平酒泉人也壯勇善騎射以



帳內從高祖晉州仍起義所在征討武定末封富平縣伯天保初食  
黎陽郡幹除晉州刺史武平初遷豫州道行臺尚書令豫州刺史  
卒贈太尉段琛字懷寶代人也少有武用從高祖起義信都天保  
中兗州刺史牒舍樂武成初開府儀同三司營州刺史封漢中郡公  
戰歿關中尉標代人也天寧初封海昌王子相貴嗣武平末晉州  
道行臺尚書僕射晉州刺史爲行臺左丞侯子欽等密起周武請  
師欽等爲內應周武自率衆至城下欽等夜開城門引軍入鏃相  
貴送長安尋卒弟相願繼幹有膽略武平末領軍大將軍自平陽  
至并州及到鄴自立計將殺高阿那肱廢後主立廣寧王事竟不  
果及廣寧被出相願拔佩刀斫柱而歎曰大事去矣知復何言貴  
和及令和兄弟武平末並開府儀同三司令和領軍將軍并州未  
敗前與領軍大將軍韓建業武衛大將軍封輔相和繼投周軍令

和授柱國封西河郡公隋大業初卒於秦州總管建業輔相俱不  
知所從來建業授上柱國封郟國公隋開皇中卒輔相封上柱國  
封郡公周武平并州卽以爲朔州總管康德代人也歷數州刺史  
并省尚書封新蔡郡王

侯莫陳相代人也祖伏頽魏第一領民酋長父斛右提朔州刺史  
白水郡公尋除蔚州刺史仍爲大行臺節度西道諸軍事又遷車  
騎將軍顯州刺史入除太僕卿頃之出爲汾州刺史別封安次縣  
男又別封始平縣公天保初除太師轉司空公進爵爲白水王邑  
一千一百戶累授太傅進食建州幹別封義寧郡公武平二年四  
月薨於周年八十三贈假黃鉞使持節督冀定瀛滄濟趙幽并朔  
恒十州軍事右丞相太宰太尉公朔州刺史有二子長子貴樂尚  
公主駙馬都尉次子晉貴武衛將軍梁州刺史隆化時并朔失守



晉貴遣使降周授上大將軍封信安縣公

史臣曰高祖世居雲代以英雄見知後遇爾朱武功漸振鄉邑故人彌相推重賀拔允以昆季乖離處一奴之地初以舊望矜護而竟不獲令終比於吳蜀之安瑾亮方知器識之淺深也劉貴蔡儁有先見之明霸業始基義深匡贊配饗清廟豈徒然哉韓賢等及聞義舉競趣戎行憑附末光申其志力化爲公侯固其宜矣贊曰帝鄉之親世有其人降靈雲朔載挺良臣功名之地望古爲隣

北齊書卷十九 列傳第十一

重刊

北齊書卷二十

重刊

列傳第十二

張瓊

斛律羌舉

堯雄

宋顯

王則

慕容紹宗

薛循義

叱利平

步大汗薩

慕容儼



張瓊字連德代人也少壯健有武用魏世自盪寇將軍爲朔州征虜府外兵參軍隨葛榮爲亂榮敗尔朱榮以爲都督討元顥有功除汲郡太守建明初爲東道慰勞大使封行唐縣子邑三百戶轉太尉長史出爲河內太守除濟州刺史尔朱兆敗歸高祖遷汾州刺史天平中高祖襲克夏州以爲慰勞大使仍留鎮之尋爲周文帝所陷卒贈使持節燕恒雲朔四州諸軍事大將軍司徒公恒州刺史有二子長忻次遵業忻普泰中爲都督隨尔朱世隆以功尚魏平陽公主除駙馬都尉大將軍開府儀同三司建州刺史南鄭縣伯瓊常憂其太盛每語親識曰凡人官爵莫若處中忻位秩太高深爲憂慮而忻豪險放縱遂與公主情好不協尋爲武帝所害時稱瓊之先見遵業討元顥有功封固安縣開國子除寧遠將軍雲州大中正天平中除清河太守尋加安而將軍建州刺史武定

中隨儀同劉豐討侯景爲景所擒景敗殺遵業於渦陽喪還世宗親自臨弔贈并肆幽安四州軍事開府儀同三司并州刺史斛律羌舉太安人也世爲部落酋長父謹魏龍驤將軍武川鎮將羌舉少驍果有膽力永安中從尔朱兆入洛有戰功深爲兆所愛遇恒從征伐高祖破北方始歸誠高祖以其忠於所事亦加嗟賞天平中除大都督令率步騎三千導衆軍西襲夏州剋之後從高祖西討大軍濟河集諸將議進趣之計羌舉曰黑獺聚兇黨强弱可知若欲固守無糧援可恃今揣其情已同困獸若不與其戰而逕趣咸陽咸陽空虛可不戰而剋拔其根本彼無所歸則黑獺之首懸於軍門矣諸將議有異同遂戰於渭曲大軍敗績天平末頰川人張儉聚衆反叛西通關右羌舉隨都督侯景高昂等討破之元象中除清州刺史封密縣侯興和初高祖以爲中軍大都督尋



轉東夏州刺史時高祖欲招懷遠夷令羌舉使於阿至羅宣揚威德前後稱旨甚被知賞卒於州時年三十六高祖深悼惜之贈并恒二州軍事恒州刺史子孝卿少聰敏機悟有風檢頻歷顯職武平末侍中開府儀同三司封義寧王知內省事典外兵騎兵機密是時朝綱日亂政由群豎自趙彥深死朝貴典機密者唯孝卿一人差居雅道不至貪穢後主至齊州以孝卿爲尚書令又以中書侍郎薛道衡爲侍中封北海王二勸後主作承先主詔禪位任城王令孝卿齎詔策及傳國璽往瀛州孝卿便詣鄴城歸於周武帝仍從入長安授納言上士隋開皇中位太府卿卒於民部尚書代人劉世清祖拔魏燕州刺史父魏金紫光祿大夫世清武平末侍中開府儀同三司任遇與孝卿相亞情性甚整周慎謹密在孝卿之右能通四夷語爲當時第一後主命世清作突厥語翻涅槃經

以遺突厥可汗敕中書侍郎李德林爲其序世清隋開皇中卒於開府親衛驃騎將軍

堯雄字休武上黨長子人也祖暄魏司農卿父榮員外侍郎雄少驍果善騎射輕財重氣爲時輩所重永安中拜宣威將軍給事中持節慰勞恒燕朔三州大使仍爲都督從此列延討劉靈助平之拜鎮東將軍燕州刺史封平城縣伯邑五百戶義旗初建雄隨爾朱兆敗於廣阿遂率所部據定州以歸高祖時雄從兄傑爾朱兆用爲滄州刺史至瀛州知兆敗亦遣使歸降高祖以其兄弟俱有誠款便留傑行瀛州事尋以雄爲車騎大將軍瀛州刺史以代傑進爵爲公增邑五百戶于時禁網疎闊官司相與濫竽唯雄義然後取復能接下以寬恩甚爲吏民所懷附魏武帝入關雄爲大都督隨高昂破賀拔勝於穰城周旋征討三荆仍除二豫揚郢四州都



督豫州刺史元洪威據潁州叛民趙繼宗殺潁川太守邵招據樂口自稱豫州刺史北應洪威雄率眾討之繼宗敗走民因雄之出遂推城人王長爲刺史據州引西魏雄復與行臺侯景討平之梁將李洪芝王當伯襲破平鄉城侵擾州境雄設伏要擊生擒洪芝當伯等俘獲甚眾梁司州刺史陳慶之復率眾逼州城雄出與戰所向披靡身被二創壯氣益厲慶之敗奔輜車走後慶之復圍南荊州雄曰白苟堆梁之北面重鎮因其空虚攻之必剋彼若聞難荆圍自解此所謂機不可失也遂率眾攻之慶之果奔荊州來未至雄陷其城擒梁鎮將苟元廣兵二千人梁以元慶和爲魏王信擾南境雄率眾討之大破慶和於南頓尋與行臺侯景破梁楚二州民上書更乞雄爲刺史復行豫州事潁州長史賀若微執刺史田迅據州降西魏詔雄與廣州刺史趙育揚州刺史是育寶等各

總當州士馬隨行臺任延敬并勢攻之西魏遣其將怡鋒率眾援之延敬等與戰失利育寶各還本州據城降敵雄收集散卒保大梁州周文帝因延敬之敗遣其右丞韋孝寬等攻豫州雄都督郭丞伯程多寶等舉豫州降敵執刺史馮邕并家屬及部下妻子數千口欲送之長安至樂口雄外兵參軍王恒伽都督赫連儁等數十騎從大梁邀之斬多寶拔雄等家口還大梁西魏以丞伯爲潁川太守雄仍與行臺侯景討之雄別攻破樂口擒丞伯進討懸瓠逐西魏刺史趙繼宗韋孝寬等復以雄行豫州事西魏以是育寶爲揚州刺史據項城義州刺史韓顯據南頓雄復率眾攻之一日拔其二城擒顯及長史丘岳寶遁走獲其妻妾將吏二千人皆傳送京師加驃騎大將軍仍隨侯景平魯陽除豫州刺史雄雖武將而性質寬厚治民頗有誠信爲政去煩碎舉大綱而已撫養兵民



得其力用在邊十年屢有功績豫人於今懷之又愛人物多所施  
與賓客往來禮遺甚厚亦以此見稱興和三年徵還京師尋領司  
冀瀛定齊青膠兗殷滄十州士卒十萬人巡行西南分守險要四  
年卒於鄴時年四十四贈使持節都督青徐膠一州軍事大將軍  
司徒公徐州刺史謚武恭子師嗣雄弟奮字彥舉解褐宣威將軍  
給事中轉中堅將軍金紫光祿大夫賜爵安夷縣子從高祖平鄴  
破尔朱兆等進爵爲伯出爲南汾州刺史胡夷畏暉之西魏行臺  
薛崇禮舉衆攻奮與戰大破之崇禮兄弟乞降送於相府轉奮驃  
騎將軍左光祿大夫潁州刺史卒贈兗豫梁三州諸軍事司空兗  
州刺史雄從父兄傑字壽性輕率嗜酒頗有武用歷給事中羽林  
監從高祖破紇豆陵拔藩有功除鎮東將軍封樂城縣伯邑百戶  
出爲滄州刺史屬義兵起歸高祖從平鄴及破尔朱兆進爵爲侯

後爲都督率衆隨樊子鵠討元樹於譙城平之仍除南兗州多所  
取受然性果決吏民畏之尋加行兗州事元象初拜車騎大將軍  
儀同三司進爵爲公出爲磨城鎮大都督轉安州刺史卒於州贈  
使持節滄瀛二州諸軍事尚書右僕射滄州刺史謚曰  
宋顯字仲華燉煌效穀人也性果敢有幹用初事尔朱榮爲軍主  
擢爲長流參軍永安中除前軍襄垣太守轉榮府記室參軍從平  
元顥加平東將軍榮死世隆等向洛復以顯爲襄垣太守普泰初  
遷使持節征北將軍晉州刺史後歸高祖以爲行臺右丞樊子鵠  
據兗州反前西兗州刺史乙瑗譙郡太守辛景威屯據五梁以應  
子鵠高祖以顯行西兗州事率衆討破之斬瑗景威遁走拜西兗  
州刺史時梁州刺史鹿永吉據州外叛西魏遣博陵王元約趙郡  
王元景神率衆迎接勒當州士馬邀破之斬約等仍與左衛將



軍斛律平共會大梁拜儀同三司在州多所受納然勇決有氣幹  
檢御左右咸能得其心力及河陰之戰深入赴敵遂没于行陣贈  
司空公顯從祖弟繪少勤學多所博覽好撰述魏時張緬晉書未  
入國繪依准裴松之注國志體注王隱及中興書又撰中朝多士  
傳十卷姓系譜錄五十篇以諸家年歷不同多有紕繆乃刊正異  
同撰年譜錄未成河清五年竝遭水漂失繪雖博聞彊記而天性  
恍惚晚又遇風疾言論遲緩及失所撰之書乃撫膺慟哭曰可謂  
天喪予也天統中卒

王則字元軌自云大原人也少驍果有武藝初隨叔父魏廣平王  
內史老生征討每有戰功老生爲朝廷所知則頗有力初以軍功  
除給事中賜爵白水子後從元天穆討邢杲輕騎深入爲杲所擒  
元顥入洛則與老生俱降顥疑老生遂殺之則奔廣州刺史鄭

先護與同拒顥顥敗遷征虜將軍出爲東徐州防城都督尔朱榮  
之死也東徐州刺史斛斯椿其枝黨內懷憂怖時梁立魏汝南王  
悅爲魏主資其士馬送境上椿遂翻城降悅則與蘭陵太守李義  
擊其偏師破之魏因以則行北徐州事後隸尔朱仲遠仲遠敗始  
歸高祖仍加征南將軍金紫光祿大夫初隨荊州刺史賀拔勝後  
從行臺侯景周旋征討屢有功績天平初行荊州事都督三荆二  
襄南雍六州軍事荊州刺史則有威武邊人畏服之渭曲之役則  
爲西師圍逼遂棄城奔梁梁尋放還高祖恕而不責元象初除洛  
州刺史則性貪恠在州取受非法舊京諸像毀以鑄錢于時世號  
河陽錢皆出其家武定中復隨侯景西討景於潁川作逆時則鎮  
栢崖成世宗以則有武用徵爲徐州刺史景既南附梁遣貞陽侯  
蕭明率大衆向徐州以爲影響堰泗水灌州城則固守歷時而取



受狼籍鎖送晉陽

宗恕其罪武定七年春卒時年四十八贈青

齊二州軍事司空青州刺史謚曰烈懿則弟敬寶少歷顯位後爲東廣州刺史與蕭軌等攻建業不見剋沒焉

慕容紹宗慕容晃第四子太原王恪後也曾祖騰歸魏遂居於代祖都岐州刺史父遠恒州刺史紹宗容貌恢毅少言語深沉有瞻畧尔朱榮卽其從舅子也值北邊撓亂紹宗携家屬詣晉陽以歸榮榮深待之及榮稱兵入洛私告紹宗曰洛中人士繁盛驕侈成俗若不加除剪恐難制馭吾欲因百官出迎仍悉誅之爾謂可不紹宗對曰太后臨朝淫虐無道天下憤惋其所棄之公旣身控神兵心執忠義忽欲殲夷多士謂非長策深願三思榮不從後以軍功封索盧縣子尋進爵爲侯從高祖破羊侃又與元天穆平邢杲累遷并州刺史紇豆陵步藩逼晉陽尔朱兆擊之累爲步藩所破

欲以晉州徵高祖共圖步藩紹宗諫曰今天下擾擾人懷覬覦止是智士用策之秋高晉州才雄氣猛英略蓋世譬諸蛟龍安可借以雲雨兆怒曰我與晉州推誠相待何忽輒相猜阻橫生此言便禁止紹宗數日方釋遂割鮮卑隸高祖高祖共討步藩滅之及高祖舉義信都兆以紹宗爲長史又命爲行臺率軍壺關以抗高祖及廣阿韓陵之敗兆乃撫膺自咎謂紹宗曰比用卿言今豈至此兆之敗於韓陵也士卒多奔兆懼將欲潛遁紹宗建旗鳴角招集義徒軍容旣振與兆徐而上馬後高祖從鄴討兆於晉陽兆窘急走赤嶺自縊而死紹宗行到馬突城見高祖追至遂携榮妻子及兆餘衆自歸高祖仍加恩禮所有官爵竝如故軍謀兵畧時參預焉天平初遷都鄴庶事未周乃令紹宗與高隆之共知府庫圖籍諸事二年宜陽民李延孫聚衆反乃以紹宗爲西南道軍司率



都督庫狄安盛等討破之軍還行揚州刺史尋行豫州刺史丞相  
府記室孫舉屬紹宗以兄爲州主簿紹宗不用舉潛之於高祖云  
慕容紹宗嘗登廣固城長歎謂其所親云大丈夫有復先業理不  
由是徵還元象初西魏將獨孤如願據洛州梁頰之間寇盜鋒起  
高祖命紹宗率兵赴武牢與行臺劉貴等平之進爵爲公除度支  
尚書後爲晉州刺史西道大行臺還朝遷御史中尉屬梁劉烏黑  
入寇徐方令紹宗率兵討擊之久破因除徐州刺史烏黑收其散  
衆復爲侵竊紹宗密誘其徒黨數月間遂執烏黑殺之侯景反叛  
命紹宗爲東南道行臺加開府轉封燕公與韓軌等詣瑕丘以  
圖進趣梁武帝遣其兄子貞陽侯淵明等率衆十萬頓軍寒山與  
侯景掎角擁泗水灌彭城仍詔紹宗爲行臺節度三徐二兗州軍  
事與大都督高岳等出計大破之擒淵明及其將帥等俘虜甚衆

乃迴軍討侯景於渦陽于時景軍其衆前後諸將往者莫不爲其  
所輕及聞紹宗與岳將至深有懼色謂其屬曰岳所部兵精紹宗  
舊將宜共慎之於是與景接戰諸將持疑無守先者紹宗麾兵逕  
進諸將從之因而大捷景遂奔遁軍還別封永樂縣子初高祖末  
命世宗云侯景若反以慕容紹宗當之至是竟立功效西魏遣其  
大將王思政入據潁州又以紹宗爲南道行臺與太尉高岳儀同  
劉豐等率軍圍擊堰洧水以灌之時紹宗頗有凶夢意每惡之乃  
私謂左右曰吾自年二十已還恒有蒜髮昨來蒜髮忽然自盡以  
理推之蒜者算也吾算將盡乎未幾與豐臨堰見北有塵氣乃入  
艦同坐暴風從東北來遠近晦冥舟纜斷飄艦徑向敵城紹宗自  
度不免遂投水而死時年四十九三軍將士莫不悲惋朝廷嗟傷  
贈使持節二青二兗齊濟光七州軍事尚書令太尉青州刺史謚



曰景惠除其長子士肅為散騎常侍尋以謀反伏誅朝廷以紹宗功罪止士肅身皇建初配饗世宗廟庭士肅弟建中襲紹宗爵武平末儀同三司隋開皇中大將軍疊州總管

薛循義字公讓河東汾陰人也曾祖紹魏七兵尚書太子太保祖壽仁河東河北二郡守秦州刺史汾陰公父寶集定陽太守循義少而姦俠輕財重氣招召豪猾時有急難相奔投者多能容匿之魏咸陽王為司州牧用為法曹從事魏北海王顥鎮徐州引為墨曹參軍正光末天下兵起顥為征西將軍都督華幽東秦諸軍事兼左僕射西道行臺以循義為統軍時有詔募得三千人者用為別將於是循義還河東仍歷平陽弘農詔郟合得七千餘人即假安北將軍西道別將俄而東西二夏南北兩華及幽州等反叛顯進討之循義率所部頗有功絳蜀賊陳雙熾等聚汾曲詔循義

為大都督與行臺長孫權共討之循義以雙熾是其鄉人遂輕詣壘下曉以利害熾等遂降拜循義龍門鎮將後循義宗人鳳賢等作亂圍鎮城循義亦以天下紛擾規自縱擅遂與鳳賢聚眾為逆自號黃鉞大將軍詔都督宗正珍孫討之軍未至循義慚悔乃遣其帳下孫懷彥奉表自陳乞一大將招慰魏孝明遣西北道大行臺胡元吉奉詔曉喻循義降鳳賢等猶據險屯結長孫稚軍於弘農珍孫軍靈橋未能進循義與其從叔善樂從弟嘉族等各率義勇為攻取之勢與鳳賢書示其禍福鳳賢降拜鳳賢龍驤將軍假節稷山鎮將夏陽縣子邑三百戶封循義汾陰縣侯邑八百戶爾朱榮以循義豪猾反覆錄送晉陽與高昂等竝見拘防榮赴洛以循義等自隨置於駝牛署榮死魏孝莊以循義為弘農河北河東正平四郡大都督時高祖為晉州刺史見循義待之甚厚及爾朱



兆立魏長廣王爲主除循義右將軍陝州 史假安南將軍魏前  
廢帝初以循義爲持節後將軍南汾州刺史高祖起義信都破四  
胡於韓陵遣徵循義從至晉陽以循義行并州事又從高祖平尔  
朱兆武帝之入關也高祖奉迎臨潼關以循義爲關右行臺自龍  
門濟河西魏北華州刺史薛崇禮屯陽氏壁循義以書招之崇禮  
率萬餘人降樊子鵠之據兗州循義從大司馬婁昭破平之天平  
中除衛將軍南中郎將帶汲郡太守頓兵淮陽東郡黎陽五郡都  
督遷東徐州元象初拜儀同沙苑之役從諸 還還行晉州事封  
祖業棄城走循義追至洪洞說祖業還守而祖業不從循義還據  
晉州安集固守西魏儀同長孫子彥圍逼城下循義開門伏甲以  
待之子彥不測虛實於是遁去高祖甚嘉之就拜晉州刺史南汾  
東雍陝四州行臺賞帛千疋循義在州擒 西魏所署正平太守段

榮顯招降胡酋胡垂黎等部落數千口表 五城郡以安處之高  
仲密之叛以循義爲西南道行臺爲犄角 勢不行尋除齊州刺  
史以贖貨除名追其前守晉州功復其官爵仍拜衛尉卿時山胡  
侵亂晉州遣循義追討破之進爵正平郡公加開府世宗以高祖  
遺旨減封二百戶別封循義爲平鄉男天保初除護軍別封藍田  
縣公又拜太子太保五年七月卒時年七十七贈晉泰華三州諸  
軍事司空晉州刺史贈物三百段子文殊嗣從弟嘉族性亦豪爽釋褐  
員外散騎侍郎稍遷正平太守屬高祖在信都嘉族聞而赴義從  
平四胡於韓陵除華州刺史及賀拔岳拒命令嘉族置騎河上以  
禦大軍嘉族遂棄其乘馬浮河而度歸於高祖由是拜揚州刺史  
卒於官子震字文雄天平初受旨鎮守龍門陷於西魏元象中方  
得逃還高祖嘉其至誠除廣州刺史後從慕容紹宗討侯景以功



別封膚施縣男天保四年從討山胡破茹茹竝有功績累遷譙州刺史循義從子元頴父光熾東雍州刺史太常卿元頴廉謹有信義起家永安王參軍行秀容縣事有清名累轉定州別駕舉清平勤幹除漁陽太守

叱列平字殺鬼代郡西部人也世爲酋帥平有容貌美鬚髯善騎射襲第一領民酋長臨江伯孝昌末拔陵反叛茹茹餘衆入寇馬邑平以統軍屬有戰功補別將後牧子作亂劉胡倫斛律可那律俱時構逆以平爲都督討定胡倫等魏孝莊初除武衛將軍隨尔朱榮破葛榮平元顥遷中軍都督右衛將軍封瘿陶縣伯邑七百戶榮死平與榮妻及尔朱世隆等北走長廣王暉立授右衛將軍加京畿大都督特尔朱氏凌僭平常慮危禍會高祖起義平遂歸誠從平鄴破四胡於韓陵仲遠旣走以平爲東郡太行臺軍還從

高祖平尔朱兆復從領軍婁昭討樊子鵠平之授使持節華州刺史高仲密之叛平從高祖破周文帝於邙山武定初除廓州刺史五年加儀同三司鎮河陽八年進爵爲侯天保初授兗州刺史尋加開府別封洮縣子三年與諸將南討江淮克陽平郡陳人攻圍廣陵詔平統河南諸軍赴援陳人退乃還五年夏卒於州時年五十一贈瀛滄幽三州軍事瀛州刺史中書監謚曰莊惠子孝中嗣弟長又武平末侍中開府儀同三司封新寧王隋開皇中上柱國卒於涇州長史雖無他伎前在官以清幹著稱

步大汗薩太安狄那人也曾祖榮仕魏歷金門化正二郡太守父居龍驤將軍領民別將正光末六鎮反亂薩乃將家避難南下奔尔朱榮於秀容後從榮入洛以軍功除揚武軍帳內統軍賜爵江夏子從平葛榮累前後功加鎮南將軍榮死後從尔朱兆入洛補



帳內大都督從兆拒戰於韓陵兆敗薩以所部降高祖以爲第三  
領民酋長累遷秦州鎮城都督北雍州刺史天平中轉東壽陽三  
泉都督元象中行燕州累遷臨川領民大都督賜爵長廣伯時茹  
茹寇鈔屢爲邊害高祖撫納之遣薩將命還拜儀同三司出爲五  
城大都督鎮河陽又加車騎大將軍開府進封行唐縣公滅勃海  
三百戶以增其封仍授晉州刺史別封安陵縣男邑二百戶加驃  
騎大將軍齊受禪改封義陽郡公

慕容儼字恃德清都成安人慕容廆之後也父叱頭魏南頓太守  
身長一丈腰帶九尺武平初追贈開府儀同三司尚書左僕射持  
節都督滄恒二州軍事恒州刺史儼容貌出群衣冠甚偉不好讀  
書頗學兵法工騎射正光中魏河間王元琛率衆救壽春辟儼左  
廂軍主以戰功賞帛五十疋軍次西石因解渦陽之圍平倉陵

城荆山戍梁遣將鄭僧等要戰儼擊之斬其將蕭喬梁人奔遁又  
襲破王神念等軍擒二百餘人神念僅以身免三年梁遣將攻東  
豫州大都督元寶掌討之儼督別將鄭海珍與戰斬其軍主朱僧  
珍軍副秦太又擊賊王苟於陽夏平之孝昌中尔朱榮入洛授儼  
京畿南面都督永安中西荆州爲梁將曹義宗所圍儼應募赴之  
時北育太守宋帶劔謀叛儼乃輕騎出其不意直至城下語云大  
軍已到太守何不迎帶劔造次惶恐不知所爲便出迎儼卽執之  
一郡遂定又破梁將馬元達蔡天起柳白嘉等累有功除强弩將  
軍與梁將王玄真董當門等戰竝破之解穰城圍剋復南陽新鄉  
轉積射將軍持節豫州防城大都督尔朱暉與豫州刺史李恩歸  
高祖以勲累遷安東將軍高梁太守轉五城太守東雍州刺史沙  
苑之敗西魏荆州刺史郭鸞率衆攻儼拒守二百餘日晝夜力戰



大破鸞軍追斬三百餘級又擒西魏刺史郗他時諸州多有翻陷  
唯儼獲全進號鎮南將軍武定三年率師解襄州圍頻使茹茹又  
從攻玉壁賜帛七百疋并衣帽等五年鎮河橋五城侯景叛儼擊  
陳郡賊獲景麾下庫狄曷賴及偽署太守鄆道合兗州刺史王彥  
夏行臺狄暢等擒斬百餘級旋軍項城又擒景偽署刺史辛光及  
蔡遵并其部下二千人六年除譙州刺史屢有戰功多所降附七  
年又除膠州刺史天保初除開府儀同三司三年梁司徒陸法和  
儀同宋直等率其部下以郢州城內附時河王岳帥師江上乃  
集諸軍議曰城在江外人情尚梗必須才勇便忠勇過人可受  
此寄耳衆咸共推儼岳以爲然遂遣鎮郢岳便爲梁大都督  
侯瑱任約率水陸軍奄至城下儼隨方禦備瑱等不能剋又於上  
流鸚鵡洲上造荻茨竟數里以塞船路人信阻絕城守孤懸衆情

危懼儼導以忠義又悅以安之城中先有神祠一所俗號城隍神  
公私每有祈禱於是順士卒之心乃相率祈請冀獲冥祐須臾衝  
風歛起驚濤涌激漂斷荻茨約復以鐵鎖連緝防禦彌切儼還共  
祈請風浪夜驚復以斷絕如此者再三城人大喜以爲神助瑱移  
軍於城北造柵置營焚燒坊郭產業皆盡約將戰士萬餘人各持  
攻具於城南置營壘南北合勢儼乃率步騎出城奮擊大破之擒  
五百餘人先是郢城卑下兼土疎頽壞儼更修繕城雉多作大樓  
又造船艦水陸備具工無暫闕蕭循又率衆五萬與瑱約合軍夜  
來攻擊儼與將士力戰終夕至明約等乃退追斬瑱驍將張白石  
首瑱以千金贖之不與首五月瑱約等又相與并力悉衆攻圍城  
中食少糧運阻絕無以爲計唯煮槐楮桑葉并紵根水萍葛艾等  
草及靴皮帶觔角等物而食之人有死者即取其肉火別分敢唯



留骸骨儼猶申令將士信賞必罰分甘同苦死生以之自正月至於六月人無異志後蕭方智立遣使請和顯祖以城在江表據守非便有詔還之儼望帝悲不自勝帝呼令至前執其手持儼鬚髮脫帽看髮歎息久之謂儼曰觀卿容貌朕不復相識自古忠烈豈能過此儼對曰臣恃陛下威靈得申愚節不屈豎子重奉聖顏今雖夕死沒而無恨帝嗟稱不已除趙州刺史進伯爲公賜帛一千疋錢十萬九年又討賊有功賜帛一百疋錢十萬十年詔除揚州行臺與王貴顯侯子監將兵衛送蕭莊築郭默若邪二城與陳新蔡太守魯悉達戰大地洞破走之又監蕭莊王琳軍與陳將侯瑱侯安都戰於蕪湖敗歸皇建初別封成陽郡公天統二年除特進四年十月又別封猗氏縣公并賜金銀酒鍾各一枚胡馬一疋五年四月進爵爲義安王武平元年出爲光州刺史儼少任俠交通

輕薄遨遊京洛間及從征討每立功效經畧雖非所長而有將帥之節所歷諸州雖不能清白守道亦不貪殘卒贈司徒尚書令子子顯給事黃門侍郎尔朱將帥義旗建後歸順立功者武威牒舍樂代郡范舍樂亦致通顯牒舍樂少從尔朱榮爲軍主統軍後西河領民都督尔朱兆敗率衆歸高祖拜鎮西將軍金紫光祿大夫以都督隸侯景破賀拔勝於穰城又與諸將討平青兗荆三州拜鎮西將軍營州刺史天保初封漢中郡公後因戰沒於關中范舍樂有武藝筋力絕人魏末從崔暹李崇等征討有功授統軍後入尔朱榮軍中頻有戰功授都督後隨尔朱兆破步藩於梁郡高祖義旗舉棄兆歸信都從高祖破兆於廣阿韓陵並有功賜爵平舒男每從征伐多有剋捷除相府左廂大都督尋出爲東雍州刺史世宗嗣事封平舒縣侯拜儀同天保中進位開府又有代人庫狄



伏連字仲山少以武幹事示朱榮至直閣將軍後從高祖建義賜  
爵虵丘男世宗輔政遷武將軍天保初儀同三司四年除鄭州  
刺史尋加開府伏連質朴勤於公事直衛宮闕曉夕不離帝所以  
此見知鄙吝愚狠無治民政術及居州任專事聚斂性又嚴酷不  
識士流開府參軍多是衣冠士族伏連加以捶撻逼遣築牆武平  
中封宜都郡王除領軍大將軍尋與瑯琊王儼殺和士開伏誅伏  
連家口有百數盛夏之日料以倉米二升不給鹽菜常有飢色冬  
至之日親表稱賀其妻爲設豆餅伏連問此豆因何而得妻對向  
於食馬豆中分減克用伏連大怒典馬掌食之人並加杖罰積年  
賜物貯在別庫遣侍婢一人專掌管籥每入庫檢閱必戒妻子云  
此是官物不得輒用至是簿錄並歸天府伏連  
史臣曰高祖霸業始基招集英勇張瓊等雖識非先覺而運屬時

來驅馳戎旅日不暇給義宣禦侮契協宏圖臨敵制勝有足稱也  
慕容紹宗兵機武畧在世見推昔事尔朱固執忠義不用范增之  
言終見烏江之禍侯景狼戾固非後主之臣末命緒言實表知人  
之鑒寒山渦水往若摧枯算盡數奇逢斯厄運悲夫  
贊曰霸圖立廢主業是因偉哉諸將寔曰功臣永懷耿賈無累清  
塵



贊曰龍圖立初，主業具因，執持前緒，哀曰以且永對，規費無累，肯  
之鑿，寒山斷水，封苔淋淋，莫盡樓音，數祺可戰，悲夫。  
言絲泉鳥山，一離對景，外吳固非，對主之曰，未命辭言，實委賦入。  
慕容繇宗，其於近畧，五世具其昔事，尔米固持忠，遂不用，茅曾之。  
來靈，魏氏流日，不期絲，義宣，與州吳，其圖，圖調，地歸，賴言，以辭也。

北齊書二十

列傳第十三

高乾

昂弟季式

封隆之

子繪

高乾字乾邕，勃海脩人也。父翼，字次同，豪俠，有風神，為州里所宗。敬孝，昌末葛榮作亂於燕，趙朝廷以翼山東豪右，即家拜渤海太守，至郡未幾，賊徒愈盛，翼部率合境徙居河濟之間，魏因置東冀州，以翼為刺史，加鎮東將軍、樂城縣侯。及爾朱榮弑莊帝，翼保境自守，謂諸子曰：主憂臣辱，主辱臣死，今社稷隳危，人神憤怨，破家報國在此時也。尔朱兄弟性甚猜忌，忌則多害，汝等宜早圖之。先人有奪人之心，特不可失也。事未輯而卒，中興初，贈使持節、侍中、太保、錄尚書事、冀定瀛相殷幽六州諸軍事、冀州刺史。謚曰文宣。



乾性明悟俊偉有知畧美音容進止都雅少時輕俠數犯公法長而修改輕財重義多所交結魏領軍元乂權重當世以意氣相得接乾甚厚起家拜員外散騎侍郎領直後轉太尉士曹司徒中兵遷員外魏孝莊之居藩也乾潛相託附及尔朱榮入洛乾東奔於翼莊帝立遙除龍驤將軍通直散騎常侍乾兄弟本有從橫志見榮殺害人士謂天下遂亂乃率河北流人反於河濟之間受葛榮官爵屢敗齊州士馬莊帝尋遣右僕射元羅巡撫三齊乾兄弟相率出降朝廷以乾爲給事黃門侍郎爾朱榮以乾前罪不應復居近要莊帝聽乾解官歸鄉里於是招納驍勇以射獵白娛榮死乾馳赴洛陽莊帝見之大喜特尔朱徒黨擁兵在外莊帝以乾爲金紫光祿大夫河北大使令招集鄉閭爲表裏形援乾垂涕奉詔弟昂拔劍起舞請以死自效俄而尔朱兆入洛尋遣其監軍孫白鷄

百餘騎至冀州託言普徵民馬欲待乾兄弟送馬因收之乾既宿有報復之心而白鷄忽至知將見圖乃先機定策潛勒壯士襲據州城傳檄州郡殺白鷄執刺史元仲宗推封隆之權行州事爲莊帝舉哀三軍縞素乾昇壇誓衆辭氣激揚涕淚交下將士莫不哀憤北受幽州刺史劉靈助節度共爲影響俄而靈助被殺屬高祖出山東揚聲來討衆情莫不惶懼乾謂其徒曰吾聞高晉州雄畧蓋世其志不居人下且爾朱無道殺主虐民正是英雄效義之會也今日之來必有深計吾當輕馬奉迎密參意旨諸君但勿憂懼聽我一行乾乃將十數騎於關口迎謁乾既曉達時機閑習世事言辭慷慨雅合深旨高祖大加賞重仍同帳寢宿時高祖雖內有遠圖而外跡未見尔朱羽生爲殷州刺史高祖密遣李元忠舉兵逼其城令乾率衆僞往救之乾遂輕騎入見羽生與指畫軍計羽



生與乾俱出因擒之遂平殷州又共定策推立中興主拜乾侍中  
司空先是信都草勅軍國權輿乾遭喪不得終制及武帝立天下  
初定乾乃表請解職行三年之禮詔聽解侍中司空如故封長樂  
郡公邑一千戶乾雖求還不謂便見從許既去內侍朝廷罕所關  
知居常快快武帝將貳於高祖望乾爲已用曾於華林園讌罷獨  
留乾謂之曰司空弈世忠良今日復建殊效相與雖則君臣實亦  
義同兄弟宜共立盟約以敦情契殷勤逼之乾對曰臣世奉朝廷  
遇荷殊寵以身許國何敢有貳乾雖有此對然非其本心事出倉  
卒又不謂武帝便有異圖遂不固辭而不啓高祖及武帝置部曲  
乾乃私謂所親曰主上不親勲賢而招集群豎數遣元士弼王思  
政往來關西與賀拔岳計議又出賀拔勝爲荊州刺史外示疎忌  
實欲樹黨令其兄弟相近冀據有西方禍難將作必及於我乃密

啟高祖高祖召乾詣并州面論時事乾因勸高祖宜受魏禪高祖  
以袖掩其口曰勿妄言今啓司空復爲侍中門下之事一以相委  
高祖屢啓詔書竟不施行乾以頻請不遂知變難將起密啓高祖  
求爲徐州乃除使持節都督三徐諸軍事開府儀同三司徐州刺  
史指期將發而帝知乾泄漏前事乃詔高祖云曾與乾豈私有盟  
約今復反覆兩端高祖便取乾前後數啓論時事者遣使封送武  
帝帝召乾邕示之禁於門下省對高祖使人責乾前後之失乾曰  
臣以身奉國義盡忠貞陛下旣立異圖而乃云臣反覆以匹夫加  
諸罪尚或難免況人主推惡復何逃命欲加之罪其無辭乎功六  
身危自古然也若死而有知庶無負莊帝遂賜死時年三十七乾  
臨死神色不變見者莫不歎息焉時武衛將軍元整監刑謂乾曰  
頗有書及家人乎乾曰吾兄弟分張各在異處今日之事想無全



者兒子既小未有所識亦恐巢傾卵破夫欲何言後高祖討斛斯椿等次盟津謂乾弟昂曰若早用司空之策豈有今日之舉也天平初贈使持節都督冀定滄瀛幽齊徐青兖十州軍事太師錄尚書事冀州刺史謚曰文昭長子繼叔襲祖洛城縣侯令第二子呂兒襲乾爵乾弟慎字仲密頗涉文史與兄弟志尚不同偏爲父所愛魏中興初除滄州刺史東南道行臺尚書太昌初遷光州刺史加驃騎大將軍儀同三司時天下初定聽慎以本鄉部曲數千人自隨慎爲政嚴酷又縱左右吏民苦之兄乾死密棄州將歸高祖武帝敕青州斷其歸路慎間行至晉陽高祖以爲大行臺左丞轉尚書當官無所迴避時咸畏懼之自義旗之後安州民恃其邊險不賓王化尋以慎爲行臺僕射率衆討平之天平末拜侍中加開府元象初出爲兗州刺史尋徵爲御史中尉選用御史多其親戚鄉閭不稱朝望世宗奏令改選焉慎前妻吏部郎中崔暹妹爲慎所棄暹時爲世宗委任慎謂其構已性既狷急積懷憤恨因是罕有紕劾多所縱舍高祖嫌責之彌不自安出爲北豫州刺史遂據武牢降西魏慎先入關周文帝率衆東出高祖破之於邙山慎妻子將西度於路盡禽之高祖以其勲家啓慎一房配沒而已昂字敖曹乾第三弟幼稚時便有壯氣長而倣儻膽力過人龍眉豹頸姿體雄異其父爲求嚴師令加捶撻昂不遵師訓專事馳騁每言男兒當橫行天下自取富貴誰能端坐讀書作老博士也與兄乾數爲劫掠州縣莫能窮治招聚劍客家資傾盡鄉閭畏之無敢違迕父翼常謂人曰此兒不滅我族當大吾門不直爲州豪也建義初兄弟共舉兵旣而奉旨散衆仍除通直散騎侍郎封武城縣伯邑五百戶乾解官歸與昂俱在鄉里陰養壯士爾朱榮聞而

戚鄉閭不稱朝望世宗奏令改選焉慎前妻吏部郎中崔暹妹爲慎所棄暹時爲世宗委任慎謂其構已性既狷急積懷憤恨因是罕有紕劾多所縱舍高祖嫌責之彌不自安出爲北豫州刺史遂據武牢降西魏慎先入關周文帝率衆東出高祖破之於邙山慎妻子將西度於路盡禽之高祖以其勲家啓慎一房配沒而已昂字敖曹乾第三弟幼稚時便有壯氣長而倣儻膽力過人龍眉豹頸姿體雄異其父爲求嚴師令加捶撻昂不遵師訓專事馳騁每言男兒當橫行天下自取富貴誰能端坐讀書作老博士也與兄乾數爲劫掠州縣莫能窮治招聚劍客家資傾盡鄉閭畏之無敢違迕父翼常謂人曰此兒不滅我族當大吾門不直爲州豪也建義初兄弟共舉兵旣而奉旨散衆仍除通直散騎侍郎封武城縣伯邑五百戶乾解官歸與昂俱在鄉里陰養壯士爾朱榮聞而



惡之密令刺史元仲宗誘執昂送於晉陽永安末榮入洛以昂自  
隨禁於馳牛署既而榮死魏莊帝卽引見勞勉之時爾朱世隆還  
逼宮闕帝親臨大夏門指麾處分昂既免縲紲被甲橫戈志凌勅  
敵乃與其從子長命等推鋒徑進所向披靡帝及觀者莫不壯之  
卽除直閣將軍賜昂千疋昂以寇難尚繁非一夫所濟乃請還本  
鄉招集部曲仍除通直郎常侍加平北將軍所在義勇競來投赴  
尋值京師不守遂與父兄據信都起義殷州刺史爾朱羽生潛軍  
來襲奄至城下昂不暇擐甲將十餘騎馳之羽生退走人情遂定  
後廢帝立除使持節冀州刺史以終其身仍爲大都督率衆從高  
祖破爾朱兆於廣阿及平鄴別率所部領黎陽又隨高祖討爾朱  
兆於韓陵昂自領鄉人部曲王桃湯東方老呼延族等三千人高  
祖曰高都督純將漢兒恐不濟事今當割鮮卑兵千餘人共相參

雜於意如何昂對曰放曹所將部曲練習已久前後戰鬪不減鮮  
卑今若雜之情不相合勝則爭功退則推罪願自領漢軍不煩更  
配高祖然之及戰高祖不利軍小却意昂與蔡儁以千騎自栗  
園出橫擊兆軍兆衆由是大敗是日微昂等高祖幾殆太昌初始  
之冀州尋加侍中開府進爵爲侯邑七百戶南允乾被殺乃將十餘  
騎奔晉陽歸於高祖及斛斯椿釁起高祖南討令昂爲前驅武帝  
西遁昂率五百騎倍道兼行至於峭峽不及而還尋行豫州刺史  
仍討三荆諸州不附者並平之天平初除侍中司空公昂以兄乾  
薨於此位固辭不拜轉司徒公時高祖方有事關隴以昂爲西南  
道大都督徑趣商洛山道峻隘已爲寇所守險昂轉鬪而進莫有  
當其鋒者遂攻剋上洛獲西魏洛州刺史泉企并將帥數十人會



竇泰失利召昂班師時昂爲流矢所中創甚顧謂左右曰吾以身許國死無恨矣所可歎息者不見季式作刺史耳高祖聞之卽馳驛啟季式爲濟州刺史昂還復爲軍司大都督統七十六都督與行臺侯景治兵於武牢御史中尉劉崇時亦率衆在北豫州與昂小有忿爭昂怒鳴鼓會兵而攻之侯景與冀州刺史万俟受洛干救解乃止其俠氣凌物如此于時鮮卑共輕中華朝士唯憚服於昂高祖每申令三軍常鮮卑語昂若在列則爲華言昂嘗詣相府掌門者不聽昂怒引弓射之高祖知而不責元象元年進封京兆郡公邑一千戶與侯景等同攻獨孤如願於金墉城周文帝率衆救之戰於邛陰昂所部失利左右分散單騎東出欲趣河陽南城門閉不得入遂爲西軍所害時年四十八贈使持節侍中都督冀定滄瀛殷五州諸軍事太師大司馬太尉公錄尚書事冀州刺史

謚忠武子突騎嗣早卒世宗復召昂諸子親簡其第三子道豁嗣皇建初追封昂永昌王道豁襲武平末開府儀同三司入周授儀同大將軍開皇中卒於黃州刺史

季式字子通乾第四弟也亦有膽氣中興初拜鎮遠將軍正員郎遷衛將軍金紫光祿大夫尋加散騎常侍領主衣都統太昌初除尚食典御天平中出爲濟州刺史山東舊賊劉盤隋史明曜等攻劫道路剽掠村邑齊兗青徐四州患之歷政不能討季式至皆破滅之尋有濮陽民杜靈椿等攻城剽野衆衆將萬人季式遣騎三百一戰擒之又陽平路叔文徒黨緒顯等立營柵爲亂季式討平之又有群賊破南河郡季式遣兵臨之應時斬戮自茲以後遠近清晏季式兄弟貴盛竝有勲於時自領甲器仗皆備故凡追督賊盜多致剋捷

客嘗謂季式曰濮陽陽



平乃是畿內既不奉命又不侵境而何急遣私軍遠戰萬一失  
脫豈不招罪季式曰君言何不忠之甚我與國義同安危豈有  
見賊不討之理且賊知臺軍卒不能來人不疑外州有救未備之  
間破之必矣兵尚神速何得後機若以獲罪吾亦無恨元象中西  
寇大至高祖親率三軍以禦之陣於邛北師徒大敗河中流尸相  
繼敗兵首尾不絕人情騷動謂世事艱難所親部曲請季式曰今  
日形勢大事去矣可將腹心二百騎奔祭既得避禍不失富貴何  
爲坐受死也季式曰吾兄弟受國厚恩與高王共定天下一旦傾  
危亡去不義若社稷顛覆當背城死戰安能區區偷生苟活是役  
也司徒歿焉入爲散騎常侍興和中行青州事解州仍鎮永安成  
高慎以武牢叛遣信報季式季式得書驚懼即狼狽奔告高祖高  
祖嘉其至誠待之如舊武定中除侍中尋加冀州大中正時世宗

先爲此任啓以迴授爲都督從清河公岳破蕭明於寒山敗侯景  
於渦陽還除衛尉卿復爲都督從清河公攻王思政於潁川拔之  
以前後功加儀同三司天保初封乘氏縣子仍爲都督隨司徒潘  
樂征討江淮之間爲私使樂人於邊境交易還京坐被禁止尋而  
赦之四年夏發疽卒年三十八贈侍中使持節都督滄冀州諸軍  
事開府儀同三司冀州刺史謚曰恭穆季式豪率好酒又恃舉家  
勲功不拘檢節與光州刺史李元忠生平遊歎在濟州夜飲憶元  
忠開城門令左右乘驛持一壺酒往光州勸元忠朝廷知而容之  
兄慎叛後少時解職黃門郎司馬消難左僕射子如之子又是高  
祖之壻勢當時因退食暇尋季式與之酣飲留宿且日重門竝  
閉關籬不消難固請云我是黃門郎天子侍臣豈有不參朝之  
理且已一宿不歸家君必當大怪今若又留我狂飲我得罪無辭



北齊書二十一  
恐君亦不免譴責季式曰君自稱黃門郎又言畏家君怪欲以地  
勢脅我邪高季式死自有處初不畏此消難拜謝請出終不見許  
酒至不肯飲季式云我留君盡與君是何人不爲我痛飲命左右  
索車輪括消難頸又索一輪自括頸仍命酒引滿相勸消難不得  
已欣笑而從之方乃俱脫車輪更留一宿是時失消難兩宿莫知  
所在內外驚異及消難出方具言之世宗在京輔政白魏帝賜消  
難美酒數石珍羞十輿并令朝士與季式親狎者就季式宅讌集  
其被優遇如此翼長兄子永樂次兄子延伯竝和厚有長者稱俱  
從翼舉義永樂官至衛將軍右光祿大夫冀州大中正出爲博陵  
太守以民事不濟自殺贈使持節督滄冀二州諸軍事儀同三司  
冀州刺史子長命本自賤出年二十餘始被收舉猛暴好殺然亦  
不於戰鬪初於大夏門拒爾朱世隆以功累遷左光祿大夫高祖

進授長命雍州刺史封沮陽鄉男一百戶尋進封鄆陵縣伯增一  
百戶武定中隨儀同劉豐討侯景爲景所殺贈冀州刺史延伯歷  
中散大夫安州刺史封萬年縣男邑二百戶天保初加征西將軍  
進爵爲子卒贈太府少卿自昂初以豪俠立名爲之羽翼者呼延  
族劉貴珍劉長狄東方老劉士榮成五彪韓願生劉桃棒隨其建  
義者李希光劉叔宗劉孟和竝仕宦顯達孟和名協浮陽饒安人  
也孟和少好弓馬率性豪俠幽州刺史劉靈助之起兵也孟和亦  
聚衆附昂兄弟昂遙應之及靈助敗昂乃據冀州孟和爲其致力  
會高祖起義冀州以孟和爲都督中興初拜通直常侍二年除安  
東將軍尋加征東將軍金紫光祿以建義勲賜爵長廣縣伯天平  
中衛將軍上黨內史罷郡除大丞相司馬武定元年坐事死叔宗  
字元纂樂陵平昌人和謹頗有學業舉秀才稍遷滄州治中永安



中加鎮遠將軍諫議大夫兄海寶少輕俠然爲州里所愛昂之起義也海寶率鄉閭襲滄海以應昂昂以海寶權行滄州事前范陽太守刁整心附爾朱遣弟子安壽襲殺海寶叔宗仍歸於昂中興初高祖除前將軍廷尉少卿太昌初加鎮軍將軍光祿大夫天平初除車騎將軍左光祿大夫二年卒贈使持節儀同定州刺史老字安德昂人家世寒微身長七尺膂力過人少羸獷無賴結輕險之徒共爲賊盜鄉里患之魏末兵起遂與昂爲部曲義旗建仍從征討以軍功除殿中將軍累遷平遠將軍除魯陽太守後除南益州刺史領宜陽太守賜爵長樂子老頰爲二郡出入數年境接群蠻又隣西敵至於攻城野戰率先士卒屢以少制衆西人憚之顯祖受禪別封陽平縣伯遷南兗州刺史後與蕭軌等渡江戰沒希光勃海脩人也父紹魏長廣太守希光隨高乾起義信都中興初除安南將軍安德郡守後爲世祖開府長史武定末從高岳平潁川封義寧縣開國侯歷潁梁南兗三州刺史天保中揚州刺史與蕭軌等渡江戰沒贈開府儀同三司西兗州刺史子子令尚書外兵郎中武平末通直常侍隋開皇中卒於易州刺史希光族弟子貢以與義旗之功官至吏部郎後爲兗州刺史坐貪暴爲世宗所殺顯祖責陳武廢蕭明命儀同蕭軌率希光東方老裴英起王敬寶步騎數萬伐之以七年三月渡江襲剋石頭城五將名位相伴英起以侍中爲軍司蕭軌與希光竝爲都督軍中抗禮不相服御競說謀畧動必乖張頓軍丹陽城下值霖雨五十餘日及戰兵器竝不堪施用故致敗亡將帥俱死士卒得還者十二三所沒器械軍資不可勝紀蕭軌王敬寶事行史闕其傳裴英起河東人其先晉末渡淮寓居淮南之壽陽縣祖彥先隨薛安都入魏官至趙郡守



父約勃海相英起聰慧滑稽好劇談不拘儀檢仕魏至定州長史  
世宗引爲行臺左丞天保中都官尚書兼侍中及戰沒贈開府尚  
書左僕射

封隆之字祖裔小名皮勃海脩人也父回魏司空隆之性寬和有  
度量弱冠州郡主簿起家奉朝請領直後汝南王悅開府爲中兵  
參軍初延昌中道人法慶作亂冀方自號大乘衆五萬餘遣大都  
督元遙及隆之擒獲法慶賜爵武城子俄兼司徒主簿河南尹丞  
時青齊二州士民反叛隆之奉使慰諭咸卽降欵永安中除撫軍  
府長史尔朱兆等屯據晉陽魏朝以河內要衝除隆之龍驤將軍  
河內太守尋加持節後將軍假平北將軍當郡都督未及到郡屬  
尔朱兆入洛莊帝幽崩隆之以父遇害常懷報雪因此遂持節東  
歸圖爲義舉時高乾告隆之曰尔朱暴逆禍加至尊弟與兄竝荷

先帝殊常之眷豈可不出身爲主以報讎恥乎隆之對曰國恥家  
怨痛入骨髓乘機而動今實其時遂與乾等定計夜襲州城剋之  
乾等以隆之素爲鄉里所信乃推爲刺史隆之盡心慰撫人情感  
悅尋高祖自晉陽東出隆之遣子子繪奉迎於滏口高祖甚嘉之  
旣至信都集諸州郡督將僚吏等議曰逆胡尔朱兆窮凶極虐天  
地之所不容人神之所捐棄今所在蜂起此天亡之時也欲與諸  
君剪除凶羯其計安在隆之對曰尔朱暴虐天亡斯至神怒民怨  
衆叛親離雖握重兵其彊易弱而大王乃心王室首唱義旗天下  
之人孰不歸仰願大王勿疑中興初拜左光祿大夫吏部尚書爾  
朱兆等軍於廣阿十月高祖與戰大破之乃遣隆之持節爲北道  
大使高祖將擊尔朱兆等於韓陵留隆之鎮鄴城尔朱兆等走以  
隆之行冀州事仍領降俘三萬餘人分置諸州尋徵爲侍中時高



祖自洛還師於鄴隆之將赴都因過謁見啓高祖曰斛斯椿賀拔  
勝賈顯智等往事尔朱中復乖阻及討仲遠又與之同猜忍之人  
志欲無限又叱列延慶侯念賢皆在京師王授以名位此等必構  
禍隙高祖經宿乃謂隆之曰侍中昨言實是深慮尋封安德郡公  
邑二千戶進位儀同三司于時朝議以尔朱榮佐命前朝宜配食  
明帝廟庭隆之議曰榮爲人臣親行殺逆安有害人之母與子對  
饗考古詢今未見其義從之詔隆之參議麟趾閣以定新制又贈  
其妻祖氏范陽郡君隆之表以先爵富城子及武城子轉授弟子  
孝琬等朝廷嘉而從之後爲斛斯椿等構之於魏帝逃歸鄉里高  
祖知其被誣召赴晉陽魏帝尋以本官徵之隆之固辭不赴仍以  
隆之行并州刺史魏清河王亶爲大司馬長史天平初復入爲侍中  
預遷都之議魏靜帝詔爲侍講除吏部尚書加侍中以本官行冀  
州事陽平民路紹遵聚衆反自號行臺破定州博陵郡虜太守高  
永樂南侵冀州隆之令所部長樂太守高景等擊破之生擒紹遵  
送於晉陽元象初除冀州刺史尋加開府時初召募勇果都督字  
八高法雄封子元等不願遠戍聚衆爲亂隆之率州軍破平之興  
和元年復徵爲侍中隆之素得鄉里人情頻爲本州留心撫字吏  
民追思立碑頌德轉行梁州事又行濟州事徵拜尚書右僕射武  
定初北豫州刺史高仲密將叛遣使陰通消息於冀州豪望使爲  
內應輕薄之徒頗相扇動詔隆之馳驛慰撫遂得安靜世宗密書  
與隆之云仲密枝黨同惡向西宜悉收其家累以懲將來隆之以  
爲恩旨旣行理無追改今若收治示民不信脫或驚擾所虧殊大  
乃啓高祖事遂得停隆之自義旗始建首參經畧竒謀妙算密以  
啓聞手書削藁罕知於外高祖嘉其忠謹每多從之復以本官行



濟州事轉齊州刺史武定三年卒官年六十一詔遣主書監神貴就弔賻物五百段贈使持節都督滄瀛二州諸軍事驃騎大將軍瀛州刺史司徒公高祖以隆之勲舊追榮未盡復啟贈使持節都督冀瀛滄齊濟五州諸軍事冀州刺史太保餘如故謚曰宣懿高祖後至冀州境次於交津追憶隆之顧謂冀州行事司馬子如曰封公積德履仁體通性達自出納軍國垂二十年契闊艱虞始終如一以其忠信可憑方以後事託之何期報善無徵奄從物化言念忠賢良可痛惜爲之流涕令參軍宋仲羨以太牢就祭焉長子早亡第二子子繪嗣子繪字仲藻小名搔性和理有器局釋褐秘書郎中爾朱兆之害魏莊帝也與父隆之舉義信都奉使詣高祖至信都召署開府主簿仍典書記中興元年轉大丞相主簿加伏波將軍從高祖征爾朱兆及平中山軍還除通直常侍左將軍領中書舍人母憂解職尋復本任太昌中從高祖定并汾肆數州平爾朱兆及山胡等加征南將軍金紫光祿大夫魏武帝末斛斯椿等佞倖用事父隆之以猜忌懼難潛歸鄉里子繪亦棄官俱還孝靜初兼給事黃門侍郎與太常卿李元忠等竝持節出使觀省風俗問人疾苦還赴晉陽從高祖征夏州二年除衛將軍平陽太守尋加散騎常侍晉州北界霍山舊號千里徑者山坂高峻每大軍往來士馬勞苦子繪啟高祖請於舊徑東谷別開一路高祖從之仍令子繪領汾晉二州夫修治旬日而就高祖親總六軍路經新道嘉其省便賜穀二百斛後大軍討復東雍平紫壁及喬山紫谷絳蜀等子繪恒以太守前驅慰勞徵兵運糧軍士無乏興和初自郡徵補大行臺吏部郎中武定元年高仲密以武平西叛周文帝擁衆東侵高祖於邙山破之乘勝長驅遂至潼關或諫不可窮兵



極武者高祖總命群僚議其進止子繪言曰賊帥才非人雄偷竊名號遂敢驅率亡叛送死伊瀍天道禍淫一朝瓦解雖僅以身免而魂膽俱喪混一車書正在今日天與不取反得其咎時難遇而易失昔魏祖之平漢中不乘勝而取巴蜀失在遲疑悔無及已伏願大王不以為疑高祖深然之但以時既盛暑方為後圖遂命班師三年父喪去職四年高祖西討起為大都督領冀州兵赴鄴從高祖自滏口西趣晉州會大軍於玉壁復以子繪為大行臺吏部郎中及高祖病篤師還晉陽引入內室面受密旨銜命山東安撫州郡高祖崩秘未發喪世宗以子繪為勃海太守令馳驛赴任世宗親執其手曰誠知此郡未允勲望但時事未安須卿鎮撫且衣錦晝遊古人所貴善加經畧綏靜海隅不勞學習常太守向州參也仍聽收集部曲一千人後進秩一等加驃騎將軍天保二年除

太尉長史三年頻以本官再行南青州事四年坐事免六年行南兖州事尋除持節海州刺史不行七年改授合州刺史到州未幾值蕭軌裴英起等江東敗沒行臺司馬恭發歷陽徑還壽春疆場大駭衆在州器械隨軍更盡城隍樓雉虧壞者多子繪乃脩造城隍樓在州器械隨軍更盡城隍樓雉虧壞者多子繪乃脩造城隍樓禦所須畢備人情漸安尋敕於州營造船艦子繪為大使陳武帝曾遣其護軍將軍徐度等率輕舟從子繪為大使襲合肥規燒船舫以夜一更潛寇城下子繪無所州郡所在還九年轉鄭州刺史子繪曉達政事長於大司農止除魏尹自建中加驃騎大將軍大寧二年遷都官尚書高歸作逆召子繪入見昭陽殿帝親詔子繪曰冀州密邇京甸歸彥敢肆凶悖已大司馬平原王段孝先總勒重兵乘機電



發司空東安王婁叡督率諸軍絡繹繼進卿世載名德恩洽彼州  
故遣參贊軍事隨便尉撫宜善加謀畧以稱所寄卽以其日馳傳  
赴軍子繪祖父世爲本州百姓素所歸附旣至巡城諭以禍福民  
吏降欵日夜相繼賊中動靜小大必知賊平仍敕子繪權行州事  
尋徵還敕與群官議律令加儀同三司後突厥入逼晉陽詔子  
繪行懷州事乘駟之還爲七兵尚書轉祠部尚書河清三年暴  
疾卒年五十世祖二惜之贈使持節瀛冀二州軍事冀州刺史  
開府儀同尚書右一論曰簡子寶蓋嗣武平末通直常侍子繪  
弟子繡武平中勃海守霍州刺史陳將吳明徹侵畧淮南子繡  
城陷被送揚州齊亡後逃歸隋開皇初終於通州刺史子繡外貌  
儒雅而俠氣難忤司空婁定遠子繡兄之壻也爲瀛州刺史子繡  
在勃海定遠過之對妻及諸女讌集言戲微有褻慢子繡大怒鳴

鼓集衆將攻之俄頃兵至數千馬將千匹定遠免冠拜謝久乃釋  
之隆之弟延之字祖業少明辨有世用起家員外郎中興初除中  
堅將軍高祖以爲大行臺左光祿大夫封邺城縣子行勃海郡事  
以都督從婁昭討樊子鵠事平除青州刺史延之好財利在州多  
所受納後行晉州事高祖沙苑失利還延之棄州北走高祖大怒  
同罪人皆死以隆之故獨得免興和二年卒年五十四贈使持節  
都督冀殷瀛三州諸軍事驃騎大將軍尚書左僕射司徒冀州刺  
史謚曰文恭子孝纂嗣隆之弟子孝琬字子蒨父祖曹魏冀州平  
北府長史以隆之佐命之功贈雍州刺史殿中尚書孝琬七歲而  
孤獨爲隆之所鞠養慈愛甚篤年十六本州辟主簿魏永熙二年  
隆之故以父爵富城子授焉三年釋褐開府參軍事天平中輕車  
將軍司徒主簿武定中爲顯祖開府主簿遷從事中郎將領東宮



洗馬天保二年卒時年三十六帝聞而歎惜焉贈左將軍太府少卿孝琬性恬靜頗好文詠太子少師邢劼七兵尚書王昕竝先達高才與孝琬年位懸隔晚相逢遇分好遂深孝琬靈櫬言歸二人送於郊外悲哭悽慟有感路人孝琬弟孝琰字士光少脩飾學尚有風儀年十六辟州主簿釋褐秘書郎天保元年爲太子舍人出入東宮甚有令望丁母憂解任除晉州法曹參軍尋徵還復除太子舍人乾明初爲中書舍人皇建初司空掾秘書丞散騎常侍爲聘陳使主已發道途遙授中書侍郎還坐事除名天統三年除并省吏部郎中南陽王友赴晉陽與機密和士開母喪託附者咸往奔哭鄴中富商丁鄒嚴興等竝爲義孝有一士人亦哭在限孝琰入弔出謂人曰嚴興之南丁鄒之北有一朝士號叫甚哀聞者傳之士開知而大怒其後會黃門郎李懷奏南陽王綽專恣士開因譖之曰孝琰從綽出外乘其副馬捨離部伍別行戲話時孝琰女爲范陽王妃爲禮事因假入辭帝遂決馬鞭百餘放出又遣高阿那肱重決五十幾致於死還京在集書省上下從是沉廢士開死後爲通直散騎常侍後與周朝通好趙彥深奏之詔以爲聘周使副祖珽輔政又奏令入文林館撰御覽孝琰文筆不高但以風流自立善於談諢威儀閑雅容止進退人皆慕之嘗謂祖珽云公是衣冠宰相異於餘人近習聞之大以爲恨尋以本官兼尚書左丞其所彈射多承意旨時有道人曇獻者爲皇太后所幸賞賜隆厚車服過度又乞爲沙門統後主意不許但太后欲之遂得居任然後主常憾焉因有僧尼以他事訴競者辭引曇獻上令有司推劾孝琰案其受納貨賄致於極法因搜索其家大獲珍異悉以沒官由是正授左丞仍令奏門下事性頗簡傲不諧時俗恩遇漸高彌



自矜誕舉動舒遲無所降屈識者鄙之與崔季舒等以正諫同死  
時年五十一子開府行參軍君確君靜等二人徙北邊少子君嚴  
君贊下蠶室南安之敗君確二人皆坐死

史臣曰高封二公無一人尺土之資奮臂而起河朔將致勤王之  
舉以雪莊帝之讎不亦壯哉既剋本藩成其讓德異夫韓馥懼袁  
紹之威然力謝時雄才非命世是以奉迎麾旆用叶本圖高祖因  
之遂成霸業重以昂之膽力氣冠萬物韓陵之下風飛電擊然則  
齊氏元功一門而已但以非賴川元從異豐沛故人腹心之寄有  
所未允露其啓疏假手天誅枉濫之極莫過於此子繪才幹可稱  
克荷堂構弈世載德斯為美焉

贊曰烈烈文昭雄圖斯契灼灼忠武英資冠世門下之酷進退惟  
谷黃河之濱蹈義亡身封公矯矯共濟時屯比承明德輝

北齊書卷二十二

魏州刺史  
氏蘭

列傳第十四

李元忠

盧文偉

李義深

李元忠趙郡栢人人也會祖靈衛定州刺史鉅鹿公祖恢鎮西將  
軍父顯甫安州刺史元忠少厲志操居喪以孝聞襲爵平棘子魏  
清河王懌為司空辟為士曹參軍遷太尉復啟為長沙參軍懌後  
為太傅尋被詔為營構明堂大都督又引為主簿元忠粗覽史書  
及陰陽數術解鼓箏兼好射彈有巧思遭母憂去任未幾相州刺  
史安樂王鑒請為府司馬元忠以艱憂固辭不就初元忠以母老  
多患乃專心醫藥研習積年遂善於方技性仁恕見有疾者不問



貴賤皆爲救療家素富實其家人正鄉多有舉貸求利元忠每焚契免責鄉人甚敬重之魏孝明時盜賊蜂起清河有五百人西戍還經南趙郡以路梗共投元忠奉餉千匹元忠唯受一匹殺五羊以食之遣奴爲導曰若逢賊但道李元忠遣送奴如其言賊皆捨避永安初就拜南趙郡太守以好酒無政績值洛陽傾覆莊帝憂崩元忠棄官還家潛圖義舉會元祖率眾東出便自往奉迎乘露車載素箏濁酒以見高祖因進從橫之策備陳誠款深見嘉納時刺史尔朱羽生阻兵據州元忠先聚眾於西仍與大軍相合擒斬羽生卽令行殷州事中原初除中軍將軍衛尉卿二年轉太常卿殷州大中正後以從兄瑾年長以中正讓之尋加征南將軍武帝將納后卽高祖之長女也詔元忠與尚書令元羅致娉於晉陽高祖每於宴席論敘舊事因撫掌欣笑云此人逼我起兵賜白馬一匹

元忠戲謂高祖曰若不與侍中當更覓建義處高祖荅曰建義處不慮無止畏如此老翁不可遇元忠曰止爲此翁難遇所以不去因將高祖鬚而大笑高祖亦心其雅意深相嘉重後高祖奉送皇后仍因於晉澤元忠馬倒被傷當殞絕久而方蘇高祖親自撫視其年封晉陽縣伯邑五百戶後以微譴失官時朝廷離貳義旗多見猜阻斛斯椿等以元忠淡於宋利又不以世事經懷故不在嫌嫉之地尋兼中書令天平初復爲太常後加驃騎將軍四年除使持節光州刺史時州境災儉人首菜色元忠表求振貸俟秋徵收破報聽用萬石元忠以爲萬石給人計一家不過升斗而已徒有虛名不救其弊遂出十五萬石以振之事訖表陳朝廷嘉而不責興和末拜侍中元忠雖居要任初不以物務于懷唯以聲酒自娛大率常醉家事大小了不關心園庭之內羅種果藥親朋尋詣



必留連宴賞每挾彈携壺遨遊里閭遇會飲酌蕭然自得常布言於執事云年漸遲暮志力已衰久忝名官以妨賢路若朝廷厚恩未便放棄者乞在閑冗以養餘年武定元年除東徐州刺史固辭不拜乃除驃騎大將軍儀同三司曾貢世宗蒲桃酒一盤世宗報以百練縑遺其書曰儀同位亞台鉉識懷貞素出藩入侍備經要重而猶家無擔石室若懸磬豈輕財重義奉時愛已故也久相嘉尚嗟詠無極恒思標賞有意無由忽辱蒲桃良深佩戴聊用絹百匹以酬清德也其見重如此孫騰司馬子如嘗共詣元忠其坐樹下擁被對壺庭室蕪曠謂二公曰不意今日披藜藿也因呼妻出衣不曳地二公相顧歎息而去大餉米絹衣服元忠受而散之三年復以本官領衛尉卿其年卒於位年六十詔贈縑布五百匹使持節督定冀殷幽四州諸軍事大將軍司徒定州刺史謚曰敬

惠初元忠將仕夢手執炬火入其父墓中夜驚起甚惡之旦告其受業師占云大吉此謂光照先人終致貴達矣子搔嗣搔字德況少聰敏有才藝音律博奕之屬多所通解曾采諸聲別造一器號曰八絃時人稱其思理起家司徒行參軍累遷河內太守百姓安之入爲尚書儀曹郎天保八年卒元忠族弟密字希邕平棘人也祖伯膺魏東郡太守贈幽州刺史煥治書侍御史河內太守贈青州刺史密少有節操屬爾朱兆殺逆乃陰結豪右與勃海高昂爲報復之計屬高祖出山東密以共從舉義遙授并州刺史封容城縣侯邑四百戶爾朱兆至廣阿向祖令密募殷定二州兵五千人鎮黃沙井陘二道及兆韓陵敗還晉陽隨軍平兆高祖乃以薛循義行并州事授密建州刺史又除襄州刺史在州十餘年甚得安邊之術威信聞於外境高祖頻降手書勞問并賜口馬侯景外



叛誘密執之授以官爵景敗歸朝朝廷以密從景非元心不之罪也天保初以舊功授散騎常侍復平爵縣侯卒贈殿中尚書濟州刺史密性方直有行檢因母患積年得名醫治療不愈乃精習經方洞曉針藥母疾得除當世皆服其明解由是亦以醫術知名魏末行護軍司馬武邑太守天保初司空長史太寧武平中清河廣平二郡守銀青光祿大夫齊亡後卒子道謙武平中侍御史道謙弟道貞南青州司馬爲逆賊邢杲所殺贈北徐州刺史元忠宗人愍字魔憐形貌魁傑見異於幼少有大志年四十猶不仕州郡唯招致姦俠以爲徒侶孝昌之末天下兵起愍潛居林慮山觀候時變賊帥鮮于脩禮毛普賢作亂詔遣大都督長孫稚討之稚素聞愍名召兼帳內統軍軍達呼陁賊來逆戰稚軍爲賊所敗愍遂歸家安樂王元鑒爲北道大行臺至都以賊衆盛疆未得前遣使懲

愍表授武騎常侍假節別將鎮鄴城東郭葛榮之圍信都餘黨南抄陽平以北皆爲賊有鑒命愍爲前驅別討之頗有斬獲及鑒謀逆愍乃詐患暴風鑒信之因此得免未幾大都督源子邕屯安陽大都督裴衍屯鄴城西討鑒愍棄家口奔子邕仍被徵赴洛除奉車都尉持節鎮汴河汴河在鄴之西北重山之中并相二州交境以葛榮南逼故用愍鎮之榮遣其叔樂陵王葛萇率精騎一萬擊愍愍據險拒戰萇不得前爾朱榮至東關愍乃見榮榮欲分賊勢遣愍別道向襄國襲賊署廣州刺史田怙軍愍未至襄國已擒葛榮卽表授愍建忠將軍分廣平易陽襄國南趙郡之中丘三縣爲易陽郡以愍爲太守賜爵襄國侯永安末假平北將軍持節當郡大都督遷樂平太守未之郡洛京傾覆愍率所部西保石門山潛與幽州刺史劉靈助及高昇兄弟安州刺史盧曹等同契義舉助



敗愍遂入石門高祖建義以書招愍愍奉書擁衆數千人以赴高祖高祖親迎之除使持節征南將軍都督相州諸軍事相州刺史兼尚書西南道行臺當州都督令愍率本衆西還舊鎮高祖親送之愍至鄉據馬鞍山依險爲壘徵糧集兵以爲聲勢爾朱兆出井陘高祖破兆於廣阿愍統其本衆屯故城以備爾朱兆相州既平命愍還鄴除西南道行臺都官尚書復屯故城爾朱兆等將至高祖徵愍參守鄴城太昌初除太府卿後出爲南荊州刺史當州大都督此州自孝昌以來舊路斷絕前後刺史皆從間道始得達州愍勒部曲數千人徑向懸瓠從北陽復舊道且戰且前三百餘里所經之處卽立郵亭蠻左大服梁遣其南司州刺史任思祖隨郡太守桓和等率馬步三萬兼發邊蠻圍逼下澁戍愍躬自討擊破之詔加車騎將軍愍於州內開立陂渠溉稻千餘頃公私賴之轉

行東荆仍

天平二年卒贈使

州軍事儀同定州刺史元忠族叔

景遺少雄武有膽力好結聚亡命共爲劫盜鄉里每患之永安末其兄南鉅鹿太守無爲以賊罪爲御史糾劾禁於州獄景遺率左右十餘騎詐稱臺使徑入州城劫無爲而出之州軍追討竟不能制由是以俠聞及高祖舉義於信都景遺赴於軍門高祖素聞其名接之甚厚命與元忠舉兵於西山仍與大軍俱會擒刺史爾朱羽生以功除龍驤將軍昌平縣公邑八百戶爾朱兆來伐又力戰有功除使持節大都督左將軍太昌初進爵昌平郡公增邑三百戶加車騎將軍天平初出爲潁州刺史未幾爲前潁川太守元洪威所襲殺贈侍中殷滄二州軍事大將軍開府殷州刺史子伽林襲盧文偉字休族范陽涿人也爲北州冠族父敞出後伯假文偉少



孤有志尚頗涉經史篤於交遊少爲鄉閭所敬州辟主簿年三十  
八始舉秀才除本州平北府長流參軍說刺史裴儁按舊迹修督  
亢陂溉田萬餘頃民賴其利修立之功多以委文偉文偉既善於  
管理兼展私力家素貧儉因此致富孝昌中詔兼尚書郎中特行  
臺常景啓詔爲行臺郎中及北方將亂文偉積稻穀於范陽城時  
經荒儉多所賑贍彌爲鄉里所歸尋爲杜洛周所虜洛周敗復入  
葛榮榮敗歸家時韓樓據薊城文偉率鄉閭屯守范陽與樓相抗  
乃以文偉行范陽郡事防守二年與士卒同勞苦分散家財拯救  
貧乏莫不人人感說爾朱榮遣將侯深討樓平之文偉以功封大  
夏縣男邑一百戶除范陽太守深乃留鎮范陽及榮誅文偉知深  
難信乃誘之出獵閉門拒之深矢據遂赴中山莊帝崩文偉與幽  
州刺史劉靈助同謀起義靈助克瀛州留文偉行事自率兵赴定

州爲爾朱榮將侯深所敗文偉棄州走還本郡仍與高乾邕兄弟  
共相影響屬高祖至信都文偉遣子懷道奉啟陳誠高祖嘉納之  
中興初除安東將軍安州刺史時安州未賓仍居帥府行幽州  
事加鎮軍正刺史時安州刺史盧曹亦從靈助舉兵助敗因據幽  
州降爾朱兆兆力以爲刺史據城不下文偉不得入州卽於郡所  
爲州治太昌初遷安州刺史累加散騎常侍天平末高祖以文偉  
行東雍州事轉行青州事文偉性輕財愛賓客善於撫接好行小  
惠是以所在頗得人情雖有受納吏民不甚苦之經紀生資常若  
不足致財積聚承候寵要餉遺不絕興和三年卒於州年六十贈  
使持節侍中都督定瀛殷三州軍事司徒尚書左僕射定州刺史  
謚曰孝威子恭道性溫良頗有文學州辟主簿李崇北征以爲開  
府墨曹參軍自文偉據范陽屢經寇難恭道常助父防守七兵尚



書郭秀素與恭道交款及任事每稱薦之高祖亦聞其名天平初  
特除龍驤將軍范陽太守在郡有德惠先文偉卒贈使持節都督  
幽平二州軍事幽州刺史度支尚書謚曰定子詢祖襲祖爵大夏  
男有術學文章華靡爲後生之俊舉秀才入京李祖勳嘗宴文士  
顯祖復小黃門敕祖勳曰茹茹旣破何故無賀表使者佇立待之  
諸賓皆爲表詞祖俄頃便成後朝廷大遷除同日催拜詢祖立於  
東止車門外爲二十餘人作表文不加點辭理可觀詢祖初襲爵  
封大夏男有德朝士謂之曰大夏初成應聲荅曰且得燕雀相  
賀天保末以職出爲築長城子使自負其才內懷鬱快遂毀容服  
如賤役者以見楊愔愔曰故舊皆有所廢唯大夏未加處分詢祖  
厲聲曰是誰之咎旣至役所作築長城賦其畧曰板則紫栢杵則  
木瓜何斯材也草則離靡靡緣岡而殖但使十步而有

運山東鄉租輸皆令載實違邵曾戲曰卿少年才學富盛戴角者  
千餘車勇繩効之公主訴於初聞此言實懷恐懼見文人蒼蒼在  
盧勇慄慄有不可犯之色旣有口辯好臧否人物嘗語人曰我  
而已遷汝北太守行陝州事見二陸兩源森然與槐柳齊列蓋謂  
數旬未拔行臺侯景聞西魏邵盛譽盧思道以詢祖爲不及詢祖  
於是率百騎各籠一匹馬至知逸勢冲天者剪其翅旣諸謗毀  
多置幡旗於樹頭分騎爲十太守邢子廣目二盧云詢祖有規檢  
同王征蠻驅馬三百匹通夜折節歷太子舍人司徒記室卒官有  
勇行廣州事以功授儀同三郡王妃鄭氏製挽歌詞其一篇云君  
忻等常爲邊患勇大破之啟掩鄭國嬪容映趙宮春豔桃花水秋  
唯安枕高臥無西南之慮矣滿床空恭道弟懷道性輕率好酒頗  
任在州住當使漢兒之中無外散騎侍郎文偉遣奉啓詣高祖中



有馬五百匹繕造甲仗六車元象初行臺薛琰表行平州事徵赴  
絹四千匹贈司空冀州刺史家預義舉高祖親待之出爲烏蘇鎮  
李義深趙郡高邑人也祖真驪率重任俠歷尚書郎通直散騎常  
學涉經史有當世才用解褐陽置酒賓遊滿坐中書舍人馬士達  
軍義旗初歸高祖於信都以素宗道卽以此婢遺士達士達固辭  
鴻臚少卿義深見爾朱兆兵達不得已而受之將赴營州於督亢  
以爲大丞相府記室參軍累舊門生酒醉言辭之間微有疎失宗  
轉并州長史時刺史可朱渾除名又偉族人勇字季禮父璧魏丁  
機速復爲大丞相司馬武定學其叔同稱之曰白頭必以文通季  
保初行鄭州事轉行梁州事也幽州反者僕骨那以勇爲本郡范  
其在州聚斂被禁止送梁州又以勇爲燕王義旗之起也盧文偉  
十七子駒駘有才辯尚書郎陽高祖署勇丞相主簿屬山西霜儉

一芳余亦何辭間於荆棘邢者治罪令勇典其事琅邪公主虛儼  
無上齒恐卿不壽對曰詢祖太祖而勇守法不屈太祖謂郭秀曰  
鬢差以自安邵甚重其敏贍公直人也方當委之大事豈直納租  
昨東方未明過和氏門外已轉行洛州事元象元年官軍圍廣州  
彥師仁惠與文宗邢延也邢救兵將至集諸將議之勇進觀形勢  
曰見未能高飛者借其羽毛大魁山知魏將李景和率軍將至勇  
日至素論皆薄其爲人長廣隊鳴角直前擒西魏儀同程華斬儀  
彌衡思道無冰稜文舉後頗而還廣州守將駱超以城降高祖令  
文集十卷皆致遺逸嘗爲趙司揚州刺史鎮宜陽叛民韓木蘭陳  
王盛海內伉儷盡寰中女儀求入朝高祖賜勇書曰吾委卿揚州  
度桂枝風遂使叢臺夜明月但依朝廷所委表啟宜停卿之妻子  
有慕尚以守范陽勲出身員在卿前者武定二年卒年三十二勇



興初加平西將軍光祿大夫遺啓盡獻之朝廷賻物之外別賜布  
霸府興和中行汾州事懷道諡曰武貞侯

城都督卒官懷道弟宗道性魏中書侍郎父紹宗殷州別駕義深  
侍後行南營州刺史嘗於晉濟州征東府功曹參軍累加龍驤將  
目其彈箜篌女妓云手甚纖爲大行臺郎中中興初除平南將軍  
宗道便命家人將解其腕士盛遂叛高祖奔之北平高祖恕其罪  
陂大集鄉人殺牛聚會有一遷左光祿大夫相府司馬所經稱職  
道遂令沈之於水後坐酷濫道元不親細務民事多委義深甚濟  
邳太守勇初從兄景裕俱在中除齊州刺史好財利多所受納天  
禮當以武達興吾門在二子尋除散騎常侍爲陽夏太守段業告  
陽王時年十八後葛榮作亂窮治未竟三年遇疾卒於禁所年五  
召之不應爾朱滅後乃赴晉鄴縣令武平初兼通直散騎常侍聘

陳爲陳人所稱後爲壽陽道行臺左丞與王琳等同陷周末逃歸  
開皇初永安太守卒於絳州長史子正藻明敏有才幹武平末儀  
同開府行參軍判集書省事以父駒沒陳正藻便謝病解職憂  
思毀瘠居處飲食若在喪之禮人士稱之隋開皇中歷尚書工部  
員外郎蓋屋縣令卒於宜州長史駒餘弟文師中書舍人齊郡太  
守義深兄弟七人多有學尚第二弟同軌以儒學知名第六弟稚  
廉別有傳義深族弟神威曾祖融魏中書侍郎神威幼有風裁傳  
其家業禮學粗通義訓又好音樂撰集樂書近於百卷魏武之末  
尚書左丞天保初卒贈信州刺史

史臣曰元忠本自素流有聞教義人倫之譽未以縱橫許之屬莊  
帝幽崩群胡矯擅士之有志力者皆望勤王之師及高祖東轅事  
與心會一遇雄姿遂瀝肝膽以石投水豈徒然哉旣享功名終知



止足進退之道有可觀焉文偉望重地華早有志尚間關夷儉之際終遇英雄之主雖禮秩未弘亦爲佐命之一詢祖詞情豔發早著聲名負其才地肆情矜矯京華人士莫不畏其舌端任遇未聞弱年天逝若得終介眉壽通塞未可量焉

贊曰晉陽大夏抱質懷文蹈仁履義感會風雲盧嬰貨殖李愍器氛始終之操清濁斯分義深參贊有謝忠勤

北齊書卷二十二 列傳第十四

蘇州刺史

北齊書卷二十三

蘇州刺史

列傳第十五

魏蘭根

崔陵 子瞻

魏蘭根鉅鹿下曲陽人也

伯成魏太山太守蘭根身長八尺儀

兒奇偉汎覽羣書誦左氏

詩周易機警有識悟起家北海王國侍

郎歷定州長流參軍丁憂

右喪有孝稱將葬常山郡境先有董卓

祠祠有栢樹蘭根以卓凶

也無道不應遺祠至今乃伐栢爲槨傍

人或勸之不伐蘭根盡取

之了無疑懼遭父喪廬於墓側負土成

墳憂毀殆於滅性後爲司

徒司空二府記參軍轉夏州平北府長

史入爲司徒掾出除本郡

太守並有當官之能正光末尚書令李

崇爲本郡都督率衆討茹

公以蘭根爲長史因說崇曰緣遇諸鎮



空攝長遠昔時初置地廣人稀或激發中原強宗子弟或國之肺腑寄以爪牙中年以來有司乖實號曰府戶役同廝養官婚班齒致失清流而本宗舊類各各榮顯顧瞻彼此理當憤怨更張琴瑟今也其時靜境寧邊事之大者宜改鎮立州分置郡縣凡是府戶悉免爲民入仕次叙一准其舊文武兼用威恩並施此計若行國家庶無北顧之慮矣崇以奏聞事寢不報軍還除冠軍將軍轉司徒右長史假節行豫州事孝昌初轉岐州刺史從行臺蕭寶寅討破宛州俘其民人爲奴婢以美女十人賞蘭根蘭根辭曰此縣界於強虜皇威未接無所適從故成背叛今當寒者衣之饑者食之奈何將充僕隸乎盡以贖與父兄部內麥多五穗隣州田鼠爲災犬牙不入岐境屬奏隴反蕭寶寅敗於涇州高平虜賊逼岐州州城民逼囚蘭根降賊寶寅至雍州牧輯散亡兵威復振城民復

斬賊刺史侯莫陳仲和相蘭根復任朝廷以蘭根得西土人心加持節假平西將軍都督涇州東秦南岐四州軍事兼四州行臺尚書尋入拜光祿大夫孝昌朱河北流人南渡以蘭根兼尚書使齊濟二兗四州安撫并置郡縣河間邢杲反於青兗之間杲蘭根之甥也復詔蘭根御命慰勞杲不下仍隨元天穆討之還除太府卿辭不拜轉安東將軍中書令莊帝之將誅爾朱榮也蘭根聞其計遂密告爾朱世隆榮死蘭根恐莊帝知之憂懼不知所出時應詔王道習見信於莊帝蘭根乃託附之求得在外立功道習爲啟聞乃以蘭根爲河北行臺定州率募鄉曲欲防并陘時爾朱榮將侯深自范陽趣中山蘭根與戰大敗走勃海高乾屬兄弟舉義因在中山高祖至以蘭根宿望深禮遇之中興初加車騎大將軍尚書右僕射及高祖將入洛陽遣蘭根先至京師時廢立未決令蘭根



觀察魏後廢帝帝神采高明蘭根恐於後難測遂與高乾兄弟及黃門崔稜同心固請於高祖言廢帝本是胡賊所推令若仍立於理不允高祖不得已遂立武帝廢帝素有德業而為蘭根等構毀深為時論所非太昌初除儀同三司尋加開府封鉅鹿縣侯邑七百戶敬授兄子同達舊名既預義勳位居端揆至是始叙復岐州封永興縣侯邑千戶舊名之死蘭根懼去宅避於寺武帝大加譴責蘭根憂怖乃移病角食射天平初以病篤上表求還鄉里魏帝遣舍人石長宣就家勞問猶以開府儀同門施行馬歸於本鄉二年卒時年六十一贈冀定三州軍事定州刺史司徒公侍中謚曰文宣蘭根雖以功名自然善附會出處之際多以計數為先是以不為清論所許長子相如祕書郎中以建義勳尋加將軍襲父爵遷安東將軍殿前別駕入為侍御史武定三年卒次子敬仲

肅宗時佐命功臣配享而不及蘭根敬仲表訴帝以詔命既行難於追改擢敬仲為祠部郎中卒於章武太守蘭根族弟明朗頗涉經史粗有文性累遷大司馬府法曹參軍兼尚書金部郎中元顥入洛陽明朗為南道行臺郎中為顥所擒後棄顥逃還除龍驤將軍中散大夫賜爵鉅鹿侯永安末蘭根為河北行臺引明朗為左丞及蘭根中山之敗俱歸高祖中興初拜撫軍將軍出為安德太守後轉衛將軍右光祿大夫定州大中正武定初為顯祖諮議參軍出為平陽太守為御史所劾因被禁止遇病卒明朗從弟愷少抗直有才辯魏末辟開府行參軍稍遷尚書郎齊州長史天保中聘陳使副遷青州長史固辭不就楊愔以聞顯祖大怒謂愔云何物漢子我與官不肯就明日將過我自共語是時顯祖已失德朝廷皆為之懼而愷情兒坦然顯祖切責之仍云死與長史孰優任



卿選一處愷答云能殺臣者是陛下不受長史者是愚臣伏聽明詔顯祖謂愷云何慮無人作官職苦用此漢何為放其還家永不收採由是積年沉廢後遇楊愷於路微自披陳楊答曰發詔授官咸由聖旨非選曹所悉公不勞見訴愷應聲曰雖復零雨自天終待雲興四嶽公豈得言不知楊欣然曰此言及為簡要更不須多語數日除霍州刺史在職有治方為邊民悅服大寧中卒於膠州刺史愷從子彥卿魏大司農季景之子武平中兼通直散騎常侍聘陳使副彥卿弟澹學識有詞藻武平初殿中御史遷中書舍人待詔文林館隋開皇中太子舍人著作郎撰後魏書九十二卷甚得史體時稱其善云

崔悛字長孺清河東武城人也父休魏七兵尚書贈僕射悛狀貌偉麗善於容步有名望為當時所知初為魏世宗挽郎釋褐太學

博士永安中坐事免歸鄉里高祖於信都起義悛歸焉高祖見之甚悅以為諮議參軍尋除給事黃門侍郎遷將軍右光祿大夫高祖入洛議定廢立太僕綦儁盛稱普泰王賢明可以為社稷王悛曰若期明聖自可待我高王徐登九五既為逆胡所立何得猶作天子若從儁言王師何名義舉由是中興普泰皆廢更立平陽王為帝以建義功封武成縣公邑一千四百戶進位車騎大將軍左光祿大夫仍領黃門郎悛居門下恃預義旗頗自矜縱尋以貪汙為御史糾劾因還鄉里遇赦始出高祖以悛本預義旗復其黃門天平初為侍讀監典書尋除徐州刺史給廣宗部曲三百清河部曲千人悛性豪慢寵妾馮氏假其威刑恣情取受風政不立初悛為常侍求人修起居注或曰魏收輕薄之徒耳更引祖鴻勛為之既居樞要又以盧元明代收為中書郎由是收銜之及收聘梁過



徐州凌備刺史鹵簿而送之使人相聞魏曰勿恠儀儀多稽古之力也收報曰白崔徐州建義之勲何稽古之有凌自以門閥素高特不平此言收乘宿憾故以挫之罷州除七兵尚書清河邑中正趙郡李渾嘗譙聚名輩詩酒正謹譁俊後到一坐無復談話者鄭伯猷歎曰身長八尺而如刻畫聲歎為洪鍾響胸中貯千卷書使人那得不畏服凌每以籍地自矜謂盧元明曰天下盛門唯我與爾傳崔趙李何事者哉崔暹聞而銜之高祖葬後俊又竊言黃頴小兒堪當重任不暹外兄李慎以凌言告暹暹啟世宗絕俊朝謁凌要拜道左世宗發怒曰黃頴小兒何足拜也於是鑲凌赴晉陽而訊之凌不伏暹引邢子才為證子才執無此言凌在禁謂子才曰卿知我意屬太丘不子才出告凌子瞻云尊公意正應欲結姻於陳元康瞻有女乃許妻元康子求其父元康為言之於世宗曰崔

凌名望素重不可以私處言語便以殺之世宗曰若免其性命猶當徒之遐裔元康曰凌若在邊或將外叛以英賢資寇敵非所宜也世宗曰既有季珪之罪還令輪作可乎元康曰嘗讀崔琰傳追恨魏武不弘凌若在作所而殞後世豈公不殺也世宗曰然則奈何元康曰崔暹合死朝野莫不知之公誠能以寬濟猛持輕其罰則仁德彌著天下歸心乃舍之凌進謁奉謝世宗猶怒曰我雖無堪忝當大任被卿名作黃頴小兒金石可銷此言難滅天保初除侍中監起居以禪代之際參掌儀禮別封新豐縣男邑二百戶迴授第九弟約凌一門婚嫁皆是衣冠之美吉凶儀範為當時所稱婁太后為博陵王納凌妹為妃敕中使曰好作法用勿使崔家笑人婚夕顯祖舉酒祝曰新婦宜男孝順富貴凌奏曰孝順出自臣門富貴恩由陛下五年出為東兗州剡父復攜馮氏之部凌尋遇



偏風而馮氏驕縱受納狼籍為御史所劾與俊俱召詣廷尉尋有別敕斬馮於都市俊以疾卒於獄中年六十一俊歷覽羣書兼有詞藻自中興立後迄於武帝詔誥表檄於財色諸弟之間不能盡雍穆之美世不協收既專典國史俊恐被惡言乃悅收笑而憾不釋于瞻嗣

瞻字彥通聰朗強學有文情善容止神采凝然言不妄發年十五刺史高昂召署主簿清河公嶽辟為開府西閣祭酒崔暹為中尉敬除御史以才望見收非其好也高祖王師陪從俱為諸子賓友仍為相府未發喪顯祖命瞻兼相府司馬使鄴魏其父悽侍宴又敕瞻令近御坐亦有應

如其父咸云悽博雅弘麗瞻氣調清新並詩人之冠讌罷共嗟賞之咸云今日之讌併為崔瞻父子天初兼并省吏部郎中尋丁憂起為司徒屬楊愔欲引瞻為中書郎時盧思道直中書省因問思道曰我此日多務都不見崔瞻思道答曰崔瞻文詞之美實有可稱但舉世重其風流所以才華見沒愔云此言有理便奏用之事既行愔又曰昔裴瓚晉世為中書郎神情高邁每於禁門出入宿衛者肅然動容崔生堂堂之貌亦當無媿裴子皇建元年除給事黃門侍郎與趙郡李粲為莫逆之友粲將東還瞻遺之書曰仗氣使酒我之常弊詆訶指切在卿尤甚足下告歸吾於何聞過也瞻患氣兼性遲重雖居二省竟不堪敷奏加征虜將軍除清河邑中正肅宗踐祚皇太子就傅受業詔除太子中庶子徵赴晉陽敕專在東宮調護講讀及進退禮



度皆婦委焉太子納妃斛律氏敕瞻與鴻臚崔劼撰定婚禮儀注仍面受別旨曰雖有舊事恐未盡善可好定此儀以受後式太寧元年除衛尉少卿尋兼散騎常侍聘陳使王瞻詞韻溫雅南人大相欽服乃言常侍前朝通好之日何意不來其見重如此還除太常少卿加冠軍將軍轉尚書吏部郎中因患取急十餘日舊式百日不上解官吏部尚書尉瑾性褊急以瞻舉指舒緩曹務繁劇遂附驛奏聞因而被代瞻遂免歸鄉里天統末加驃騎大將軍就拜銀青光祿大夫武平三年卒時年五十四贈使持節都督濟州軍事大理卿刺史謚曰文瞻性簡傲以才地自矜所與周旋皆一時名望在御史臺恒於宅中送食備盡珍羞別室獨飡處之自若有一河東人士姓裴亦爲御史伺瞻食便往造焉瞻不與交言又不命七筯裴坐觀瞻食罷而退明日裴自攜七筯恣情飲噉瞻方謂

裴云我初不喚君食亦不共君語君遂能不拘小節昔劉毅在京口冒請鵝炙豈亦異於是乎君定名士於是每與之同食凌昆季仲文有學尚魏高陽太守清河內史與和中爲丞相掾沙苑之敗仲文持馬尾以渡河波中乍没乍出高祖望見之曰崔掾也遽遣船赴接旣濟勞之曰卿爲君爲親不顧萬死可謂家之孝子國之忠臣加中軍將軍天保初拜散騎常侍光祿大夫七年卒年六十子偃武平中歷太子洗馬尚書郎偃弟儷學識有才思風調甚高武平中琅邪王大司馬中兵參軍參定五禮待詔文林館隋仁壽中卒於通直散騎常侍叔仁魏潁川刺史子彥武有識用朝歌令隋開皇初魏州刺史子儼魏末兼通直常侍聘梁使子極武平初太子僕卒於武德郡守子聿魏東莞太守子約司空祭酒凌族叔景鳳字鸞叔凌五世祖暹玄孫也景鳳涉學以醫術知名魏尚藥典



御天保中譙州刺史景鳳兄景哲魏大中大夫司徒長史子國字  
法峻幼好學沈覽經傳多伎藝尤工相術天保初尚藥典御乾明  
拜高陽郡太守太子家令武平假儀同三司卒於鴻臚卿法峻以  
武平六年從駕在晉陽嘗語中書侍郎李德林云此日看高相王  
以下文武官人相表俱盡其事口不忍言唯第一人更應富貴當  
在他國不在本朝吾亦不及見也其精妙如此俊族子肇師魏尚  
書僕射亮之孫也父士太諫議大夫肇師少時疎放長遂變節更  
成謹厚涉獵經史頗有文思襲父爵樂陵男釋褐開府東閣祭酒  
轉司空外兵參軍遷大司馬府記室參軍天平初轉通直侍郎為  
慰勞青州使至齊州界為土賊崔迦葉等所虜欲逼與同事肇師  
執節不動論以禍福賊遂捨之乃巡慰青部而還元象中數以中  
舍人接梁使武定中復兼中正員郎送梁使徐州還敕修起居注

尋兼通直散騎常侍聘梁副使轉中書舍人天保初叅定禪代禮  
儀封襄城縣男仍兼中書侍郎二年卒時年四十九

史臣曰蘭根早有名行為時論所稱長孺才望之美見重當世並  
功參霸迹位遇通顯與李元忠盧文偉蓋義旗之人物歟魏之要  
幸附會崔以門地驕狠雖有周公之美猶以為累德況未足喻其  
高下也瞻詞韻溫雅風神秀發亦一時之領袖焉  
贊曰崔魏才望見重霸初名教之跡其猶病諸彥通尚志家風有  
餘





